

FORTALECIMIENTO DE COMPRENSIÓN DE LECTURA DE TEXTOS DE  
NATURALES EN INGLES PARA ESTUDIANTES DE GRADO PRIMERO DEL  
COLEGIO HISPANOAMERICANO CONDE ANSUREZ

Nathalia Isabel Bran Castro

UNIVERSIDAD DE LA SABANA  
FACULTAD DE EDUCACION  
ESPECIALIZACION EN PEDAGOGIA E INVESTIGACION EN EL AULA  
BOGOTA D.C.  
2013

FORTALECIMIENTO DE COMPRENSIÓN DE LECTURA DE TEXTOS DE  
CIENCIAS NATURALES EN INGLES PARA ESTUDIANTES DE GRADO  
PRIMERO DEL COLEGIO HISPANOAMERICANO CONDE ANSUREZ

NATHALIA ISABEL BRAN CASTRO

Proyecto de Investigación Acción

Tutor: Francisco Javier Bernal Sarmiento

UNIVERSIDAD DE LA SABANA  
FACULTAD DE EDUCACION  
ESPECIALIZACION EN PEDAGOGIA E INVESTIGACION EN EL AULA  
BOGOTA D.C.

2013

## RESUMEN

Este proyecto de investigación tenía por objetivo proponer tres estrategias metodológicas que aplicadas en el aula beneficiaran la comprensión de lectura de un grupo focal de estudiantes de grado 1A del Colegio Hispanoamericano Conde Ansures con el fin de que ellos pudieran superar dificultades en la comprensión de textos e instrucciones cortas dadas en clase de ciencias naturales. Con esta investigación se pudo lograr a través de la aplicación de diferentes Word Banks, Web Quest y Reading Plan una intervención positiva en el desarrollo de habilidades en la comprensión de lectura y mejorar el proceso académico de los estudiantes en clase de ciencias naturales. El método de investigación acción permitió que las actividades fueran evaluadas permanentemente durante el proceso a partir de una reflexión continua lo que enriqueció la información obtenida y mejoró los resultados y expectativas tanto de estudiantes como de la docente investigadora.

Palabras claves:

Comprensión de lectura, Aprendizaje en lengua extranjera, Aprendizaje de las ciencias naturales, Mapas de Progreso, Word Bank, Web Quest, Reading Plan.



## ABSTRACT

This research project was aimed to propose three methodological strategies that applied in the classroom improved reading comprehension skills in a target group of first grade students at Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez so that they could overcome difficulties in understanding texts and short instructions given in natural science class. This research was achieved through the application of different Word Banks, Web Quest and Reading Plan. It had a positive intervention in the development of skills in reading comprehension and it also improved the student's academic process in science class. The action research method allowed the activities to be evaluated during the process from a continuous reflection which enriched and improved the information, results and expectations of both students and the teacher researcher.

## KEY WORDS

Reading comprehension, learning in a foreign language, learning of natural science, Progress maps, Word Bank, Web Quest, Reading Plan.

## CONTENIDO

pág.

INTRODUCCION .....	7
1. DEFINICION DEL PROBLEMA .....	8
1.1 MI CONTEXTO: LOCAL, INSTITUCIONAL Y DE AULA .....	8
1.2 PROBLEMA.....	17
1.2.1 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA .....	17
2. JUSTIFICACION.....	20
3. OBJETIVOS.....	22
3.1 OBJETIVO GENERA .....	22
3.2 OBJETIVOS ESPECIFICOS.....	22
4. MARCO TEORICO .....	23
5. MARCO METODOLOGICO .....	34
5.1. INVESTIGACION ACCION .....	34
5.2. PLAN DE ACCION.....	42
6. ESTRATEGIAS DE SOLUCION AL PROBLEMA.....	47
6.1 OBJETIVO GENERAL ESTRATEGIAS .....	47
6.2. DISEÑO DE LA PRIMERA ESTRATEGIA: .....	47
6.3. DISEÑO DE LA SEGUNDA ESTRATEGIA .....	52
6.4. DISEÑO DE LA TERCERA ESTRATEIGIA .....	56
6.5. ANALISIS TRANSVERSAL DE LA INFORMACION .....	59
7. EVALUACION TOTAL DEL PROCESO INVESTIGATIVO .....	67

7.1 EVALUACION AL OBJETIVO PROPUESTO .....	69
7.2 EVALUACION PERSONAL DEL PROCESO.....	71
7.3 EVALUACION INSTITUCIONAL DEL PROCESO.....	72
8. SUGERENCIAS PARA PROXIMAS INVESTIGACIONES .....	73
9. BIBLIOGRAFIA .....	74
10. ANEXOS .....	76

## INTRODUCCIÓN

Esta investigación surge como una iniciativa para ayudarle a un grupo focal de estudiantes de grado 1A del colegio Hispanoamericano Conde Ansurez a fortalecer la comprensión lectora de temas relacionados con ciencias naturales en una segunda lengua (inglés) y así optimizar el desempeño en las clases regulares de ciencias naturales.

El proyecto está centrado en el trabajo de aula, propone tres estrategias metodológicas que benefician la comprensión de lectura y la posterior reflexión y análisis de cómo estas estrategias influyen en el desempeño de los estudiantes en clase de ciencias naturales.

Para llevar a cabo este propósito se desarrollan estrategias que permiten ampliar el vocabulario de los estudiantes, fortalecer el seguimiento de instrucciones escritas en una segunda lengua y finalmente estimular la expresión oral en su lengua nativa de lo comprendido después de realizar lecturas cortas en inglés. Las estrategias metodológicas incluyen la aplicación de un Word bank físico y virtual que se enfoca en el refuerzo y/o ampliación de vocabulario de un tema nuevo a estudiar para garantizar que este no sea un impedimento a la hora de leer y comprender el texto; un plan lector de ciencias naturales que refuerza el tema visto en clase y que busca verificar la comprensión de lectura a través de actividades en las que el estudiante pueda leer en inglés, responder en inglés pero además pueda parafrasear en forma oral lo comprendido en su lengua nativa; el desarrollo de web quest de ciencias naturales en donde los estudiantes deben cumplir un objetivo, desarrollar una actividad y solo lo pueden hacer a través del seguimiento de instrucciones que deben primero leer y comprender, las instrucciones están estrechamente relacionadas con el vocabulario y conceptos trabajados no solo en la clase sino en las actividades de Word bank y plan lector.

El método de investigación acción está inmerso durante todo el proyecto de tal forma que constantemente estoy reflexionando sobre los resultados de las estrategias, su pertinencia y su impacto tanto en los estudiantes como en mi quehacer como maestra.



## 1. DEFINICION DEL PROBLEMA

### 1.1. Contexto Local, Institucional y de Aula

El colegio Hispanoamericano Conde Ansurez se encuentra ubicado en Bogotá en la localidad de Suba en el barrio San José de Bavaria. Suba es la localidad número 11 del Distrito Capital de Bogotá. Se encuentra ubicada al norte de la ciudad. Su nombre proviene de la lengua muisca Zhuba ("mi rostro" o "mi grano", la quinua). Geográficamente, el territorio presenta zonas verdes, sobre todo en los cerros de Suba y La Conejera, así como pequeñas llanuras que poco a poco la urbanización ha hecho disminuir, sobreviviendo solo al occidente. En el ámbito socio-económico, la localidad tiene una vasta zona residencial, aunque con actividades de industrias, comercio y servicios, sobre todo en la parte sur.

Suba concentra el 11% del total de la población del Distrito, con 706.255 habitantes en el año 2.000, siendo la tercera localidad de Bogotá en población. El registro de población presenta una tasa de crecimiento promedio anual en la última década del 3.7%, superior al promedio del Distrito. El territorio de Suba tiene 12 UPZ, diez urbanas : San José de Bavaria, Britalia, El Prado, La Alambra, Casa Blanca, Niza, La Floresta, Suba Centro, El Rincón, Tibabuyes; y dos rurales: La Academia y Guaymaral.

#### Foto 1: Ubicación geográfica de suba.

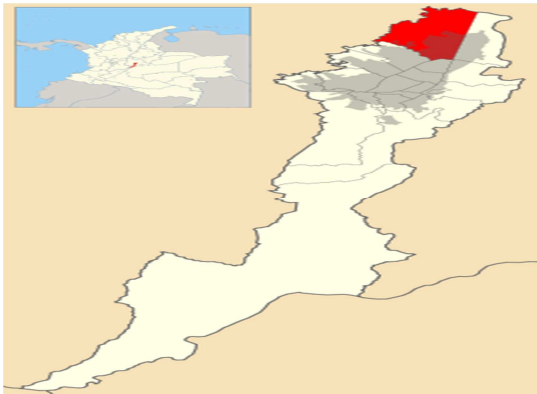


Foto tomada de:

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Distrito\\_Capital\\_de\\_Bogot%C3%A1\\_-\\_Suba.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Distrito_Capital_de_Bogot%C3%A1_-_Suba.svg)

## **Contexto Institucional: Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez**

El colegio Hispanoamericano Conde Ansurez es un colegio de carácter privado con un número anual aproximado de seiscientos estudiantes. El promedio general de estudiantes por grado es de 25 estudiantes y existen dos cursos por grado. El colegio está entre los estratos cuatro y cinco y está compuesto en su mayoría por familias nucleares y algunas familias extensas.

Fue fundado en Noviembre de 1.959 por tres educadores de origen español: Mateo Matamala Mateo, José Manuel Macías Payo Y Prudencio González Tejerina.

Es una institución de modalidad académica bilingüe y carácter mixto a partir del año 1998. Después de funcionar en la calle 69 y 72 , zonas de Quinta Camacho y Rosales , en el año 1970 adquiere su sede propia (la actual) en San José de Bavaria, carrera 67 No. 173 A-80. En los años 80's se vincula la segunda generación de los fundadores que sin duda marca un hito importante para la institución en la búsqueda de nuevos sueños y proyectos. Durante los años 90's se logra la consolidación de la sección preescolar y se amplían las demás secciones con cursos dobles y un proyecto educativo fortalecido en su enfoque valorativo y formación bilingüe.

A partir del 2009 inicia su renovación hacia la internacionalización curricular desde una formación basada en lo multicultural pero a la vez con una gran identidad y conciencia nacional. Así mismo integra asignaturas como desarrollo emocional y social, lectores y escritores competentes, polimodales y metodología de la investigación.

La misión del hispano es ser un equipo de profesionales de la educación que contribuye a formar personas con un alto sentido de la responsabilidad, calidad humana y académica que esté en la capacidad de afrontar retos y exigencias del mundo actual, asumiendo el aprendizaje con entusiasmo, ética y compromiso.

Tiene un alto compromiso a brindar una educación bilingüe y personalizada, que a través de las metodologías que ahonden en la comprensión, se formen líderes con un pensamiento basado en la práctica de valores, así como en el desarrollo personal y social, generando una conciencia en la comunidad educativa orientada hacia la importancia de la calidad y el mejoramiento continuo.

Su visión es en el 2014 ser un colegio reconocido bajo estándares internacionales como una de las primeras instituciones educativas en el ámbito Bogotá-Región, caracterizada por su alta calidad educativa, manifestada a través del desarrollo

cultural, personal y social de la comunidad educativa, formando personas integrales por medio de una educación basada en currículos internacionales, multiculturales y multilingües.

En relación con la sección de primaria el currículo ofrece tres asignaturas con currículo bilingüe (Science, English and Math). Cada asignatura cuenta con su libro en inglés y su cuaderno de notas es llevado en inglés también. Al finalizar la primaria los estudiantes terminan con un nivel de inglés certificado A2 según pruebas internacionales Cambridge para dar inicio a su bachillerato con inglés intensivo y graduarse con nivel B2 según el Marco Común Europeo.

### Foto 2: Ubicación geográfica del Colegio Hispanoamericano Conde Ansuresz

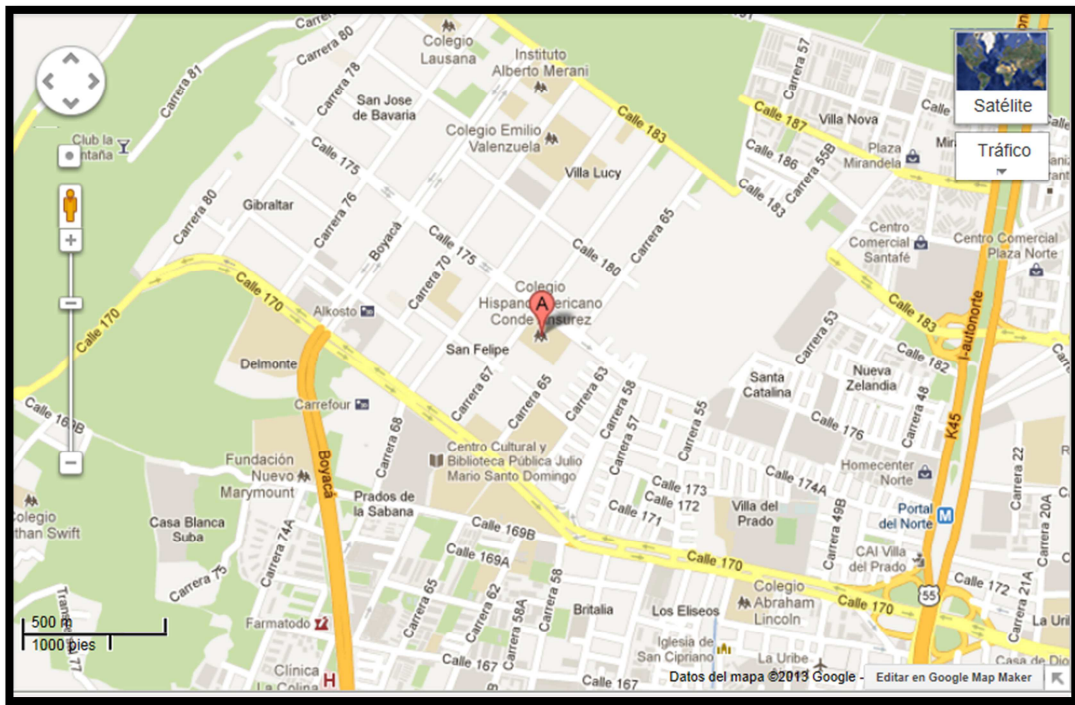


Foto tomada de:

<https://maps.google.com/maps?ie=UTF8&q=hispanoamericano+conde+ansuresz&fb=1&gl=co&hq=hispanoamericano+conde+ansuresz&hnear=0x8e3f9bfd2da6cb29:0x239d635520a33914,+Bogot%C3%A1,+Bogota&ei=h8XIUe7wHJK00AH67IGwAQ&ved=0CJcBELYD>

## Contexto de Aula

Grado 1A está conformado por 16 estudiantes, quienes vistos desde la asignatura que yo les oriento (ciencias naturales) son un grupo que está en capacidad de diseñar y llevar a cabo pequeñas investigaciones, interpretar graficas sencillas y utilizar la lectura de textos sencillos relacionados con el contenido del área para conocer gradualmente sobre su entorno natural. Cinco estudiantes de este grupo fueron seleccionados para colaborar en la investigación como grupo focal. Las razones por las cuales se seleccionaron estos cinco estudiantes fueron sus resultados académicos durante el primer y segundo periodo del año escolar y la observación de su participación durante las clases. En primer lugar sus resultados han sido negativos perdiendo la asignatura (ver anexo 1) asignaturas perdidas subrayadas en rosado) y en las clases se les nota desconcentrados, no participan en clase no resuelven los ejercicios propuestos y manifiestan no entender los textos que leen puesto que son en inglés.

ESTUDIANTES	CARACTERISTICAS	CARACTERISTICAS SEGÚN MAPAS DE PROGRESO
<b>Xiomara</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atribuye su fracaso a causas externas (“como no vengo de un colegio bilingüe es la primera vez que interactúo con el inglés”).</li> <li>• Cuando lee un texto del libro de inglés su pronunciación la hace como si leyera en español por lo que las palabras no le suenan familiares y no las reconoce.</li> <li>• Le falta ampliar su vocabulario científico para mejorar su comprensión de lectura.</li> <li>• Escasos conocimientos previos de los temas de ciencias.</li> <li>• Lee fragmentando por lo que se preocupa más por decodificar los sonidos que comprender el texto que está leyendo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se le dificulta leer palabras y frases cortas y sencillas, con buena pronunciación identificando su significado.</li> <li>• Se le dificulta ejecutar las instrucciones dadas en una evaluación o un ejercicio en clase.</li> <li>• Con dificultad lee frases y las relaciona con situaciones.</li> </ul>
<b>Esteban</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manifiesta no entender la instrucción y después de</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se le dificulta ejecutar las</li> </ul>

	<p>explicarle al de forma individual insiste en no entender y no querer realizar la actividad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le falta ampliar su vocabulario científico para mejorar su comprensión de lectura.</li> </ul>	<p>instrucciones dadas en una evaluación o un ejercicio en clase.</p>
<b>Santiago</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Necesita constantemente que las instrucciones que lee se las digan es español pues no entiende cuando lee.</li> <li>• Le falta ampliar su vocabulario científico para mejorar su comprensión de lectura.</li> <li>• Lee fragmentando por lo que se preocupa más por decodificar los sonidos que comprender el texto que está leyendo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se le dificulta ejecutar las instrucciones dadas en una evaluación o un ejercicio en clase.</li> <li>• Con dificultad lee frases y las relaciona con situaciones.</li> </ul>
<b>María José</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Muestra actitudes de aburrimiento no se interesa por la actividad y menos por tomar un artículo de la revista y leer.</li> <li>• María José tiende a ser el tipo de estudiante que se pregunta si no voy a ser capaz para que me voy esforzar.</li> <li>• Para lo que voy a lograr prefiero que otro lo haga.</li> <li>• Le falta ampliar su vocabulario científico para mejorar su comprensión de lectura.</li> <li>• Escasos conocimientos previos de los temas de ciencias.</li> <li>• Lee fragmentando por lo que se preocupa más por decodificar los sonidos que comprender el texto que está leyendo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se le dificulta leer palabras y frases cortas y sencillas, con buena pronunciación identificando su significado.</li> <li>• Con dificultad lee frases y las relaciona con situaciones.</li> </ul>
<b>Martin</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manifiesta no entender la instrucción y después de explicarle al de forma individual insiste en no entender y no querer realizar la actividad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se le dificulta ejecutar las instrucciones dadas en una evaluación o un ejercicio en</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le falta ampliar su vocabulario científico para mejorar su comprensión de lectura.</li> </ul>	clase.
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------

Estos cinco estudiantes hacen parte de un grupo mixto en cuanto que este está integrado por estudiantes nuevos que no vienen de colegio bilingüe y aquellos que han cursado su pre escolar en la institución y por tanto han estado inmersos en un ambiente bilingüe previamente. Esta característica hace una diferencia notoria en el grupo ya que no es homogéneo en cuanto el nivel de inglés. En mi rol de maestra de ciencias naturales bilingüe esta característica es influyente ya que al entrar en contacto con los estudiantes, al hablarles, explicarles un concepto o leerles en el libro no todos los estudiantes tienen el mismo nivel de respuesta por lo que hay que regresar a explicar lo mismo más de una o dos veces o definitivamente centrarse en estos estudiantes dejando de lado al resto de estudiantes.

Otra característica es la etapa madurativa de los estudiantes puesto que hay diferencia aunque corta, entre las edades cronológicas estás varían entre los seis y algunos próximos a cumplir los ocho años, esto hace que los ritmos de trabajo y tiempos de concentración sean diferentes, los niveles de trabajo bajo presión de tiempo y cambio constante de profesor entre clases hace que también haga del trabajo en aula una diversidad.

El libro manejado en clase de ciencias naturales es Science Fusion 1 de la editorial Books and Books, es un libro importado que se enfoca más en el desarrollo de las habilidades de pensamiento necesarias para el entendimiento de las ciencias naturales que en el desarrollo de habilidades lingüísticas por lo que aquellos estudiantes que tengan dificultades en la comprensión lectora encuentran el libro difícil de entender y esto les causa frustración. Al igual todos los talleres y actividades que se desarrollan en clase tienen como objetivo el desarrollo de habilidades científicas.

Para aquellos estudiantes de grado primero que son nuevos o que manifiestan alguna dificultad en el aprendizaje del inglés o de una asignatura bilingüe el colegio les brinda un espacio los días sábados en la mañana para nivelarse en las habilidades lingüísticas esperadas para el grado y se integra esta nivelación con el vocabulario y temas vistos a la semana de las asignaturas Ciencias y Matemáticas. Otra estrategia metodológica con la que cuentan los estudiantes de

grado primero para fortalecer el aprendizaje bilingüe es el Word bank el cual es entregado a los estudiantes con el vocabulario clave del tema a estudiar y este se retoma constantemente para reforzar vocabulario. Desafortunadamente, a pesar de las estrategias y apoyos metodológicos los estudiantes al salir del aula se enfrentan a un mundo en español lo cual no permite un avance más rápido en el desarrollo de todas las habilidades lingüísticas que requiere una segunda lengua.

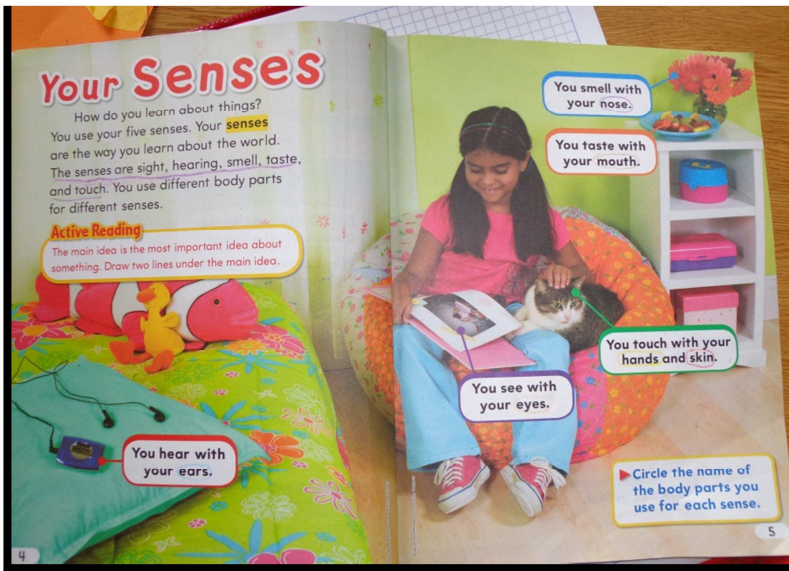


Estudiantes grado 1<sup>a</sup> Colegio Hispanoamericano

Conde Ansurez

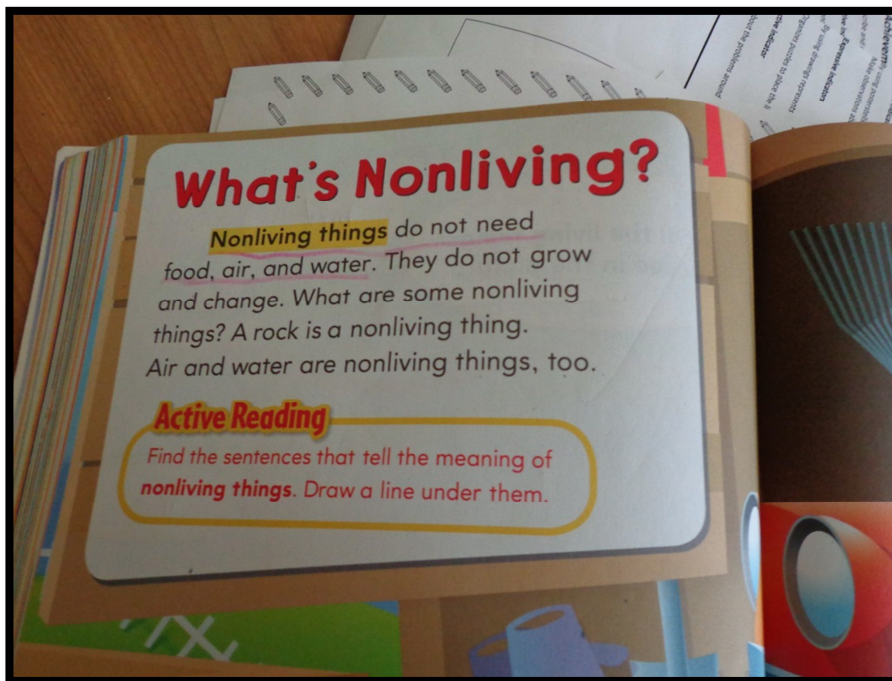


Libro guía utilizado en clase de Ciencias Naturales de los estudiantes de grado primero.



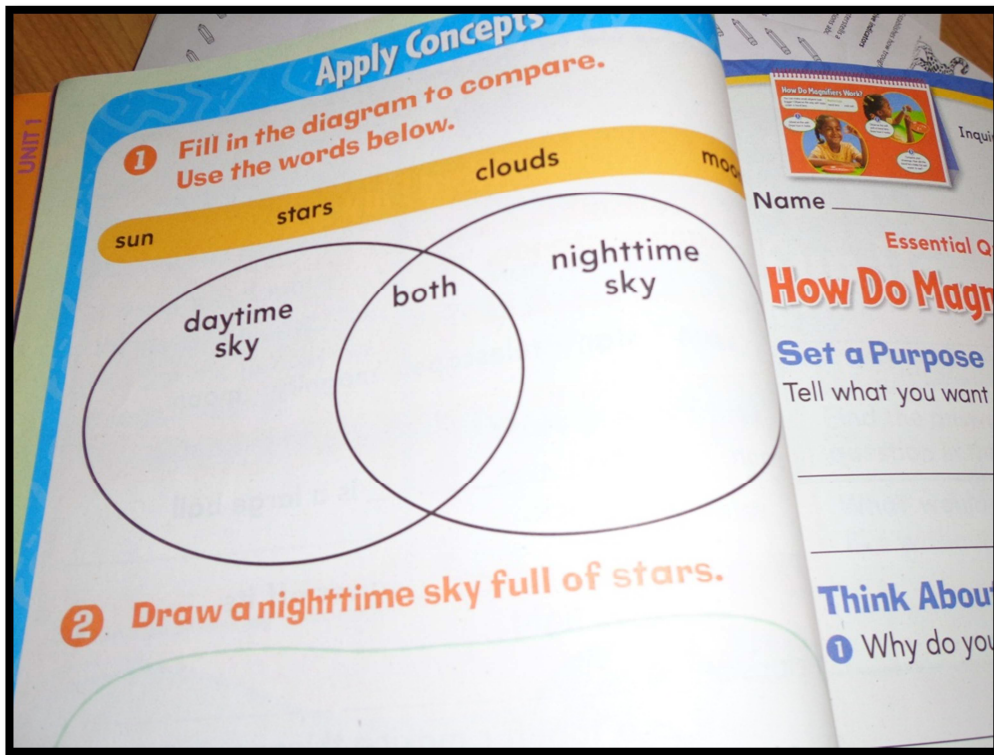
Ejemplos de lecturas y

ejercicios encontrados en el libro



Ejemplos de lecturas y ejercicios encontrados en el libro





Ejercicios del libro que desarrollan en conjunto habilidades científicas como habilidades científicas.



Docente orientado los ejercicios del libro guía.

## **1.2. PROBLEMA**

Un grupo de estudiantes del grado 1A del colegio Hispanoamericano Conde Ansures evidencian dificultades en el aprendizaje de las ciencias naturales, ya que al ser esta asignatura parte del currículo bilingüe del colegio existe la necesidad en los estudiantes de utilizar habilidades de comunicación lingüística como la comprensión de lectura en la segunda lengua y esta habilidad está poco afianzada en los estudiantes retrasando un mejor desempeño en la asignatura.

### **1.2.1. Descripción del problema**

Debido a que el aprendizaje en aula de las ciencias naturales implica que un estudiante aprenda sobre un fenómeno natural, comunique el conocimiento aprendido sobre este fenómeno y participe de forma interactiva en las tareas y/o actividades tanto de clase como de casa es necesario que un estudiante posea las herramientas lingüísticas necesarias acorde a su edad para lograr cumplir con los objetivos de la asignatura. Ciencias Naturales exige aunque acorde a la edad de los estudiantes un alto nivel de comprensión de lectura puesto que la información está contenida en textos académicos, artículos o incluso en la web. Es por esto que cuando los estudiantes no tienen esta habilidad bien desarrollada pueden enfrentarse al fracaso en la asignatura. Surge entonces desde mi labor como maestra de ciencias naturales la pregunta ¿Qué estrategias se pueden aplicar desde clase de ciencias naturales que fortalezcan la comprensión de lectura de un grupo focal de estudiantes y que beneficie el desempeño académico en la asignatura?

En la búsqueda de la solución a este problema lo primero que tuve que identificar es que lineamientos curriculares exige el colegio frente a las asignaturas bilingües y lo que este tiene que ver respecto a la comprensión de lectura. El colegio Hispanoamericano Conde Ansures adoptó y rediseñó los Mapas de progreso de Aprendizaje que describen la secuencia típica en que este se desarrolla en diferentes áreas y en los distintos sectores curriculares. Acorde a estos Mapas de Progreso en grado primero se espera que un estudiante en inglés frente a la comprensión textual este en capacidad de leer textos cortos con buena pronunciación e identificando su significado, además puede leer y comprender instrucciones cortas con uno o dos verbos y ejecutar instrucciones dadas de forma escrita tanto en una evaluación como en una actividad de clase. Frente al Mapa

de progreso de Ciencias Naturales los estudiantes deben describir un fenómeno, establecer preguntas causa y efecto y listar diferencias y similitudes estas tres habilidades pueden evidenciarse tanto de forma oral como escrita.

Cuando un estudiante no logra lo que se espera acorde a los Mapas de Progreso se evidencia que no pueden responder a las metas de aprendizajes previstas y esto los conlleva al fracaso académico ya sea en un periodo escolar o la perdida de la asignatura en el año. El problema se manifiesta a través de:

- ✓ El bajo seguimiento de instrucciones en la ejecución de una práctica de laboratorio ya que ellos además de escuchar las instrucciones en forma oral deben leer y seguir instrucciones escritas en las guías de laboratorio. Si el vocabulario o las estructuras gramaticales no son claras para los estudiantes la comprensión de lectura se hace difícil y por lo tanto no logran el objetivo planteado en la guía de laboratorio.
- ✓ Un dominio en algunos casos incompleto de conceptos de ciencias naturales y por lo tanto dificultad en la resolución de problemas. Esto es debido a que la mayoría de las clases están guiadas por las temáticas contenidas en el libro y si ellos tienen problemas para comprender el contenido del libro empiezan a manifestar dificultades de aprendizaje en el área. Esto es una manifestación clara que evidencia que los estudiantes necesitan más herramientas para optimizar su comprensión de lectura.
- ✓ En el momento de leer los estudiantes constantemente preguntan por vocabulario o la idea general de un párrafo ya que se les dificulta la comprensión.
- ✓ Insuficiencia de vocabulario por parte de los estudiantes para expresar ideas relacionadas con un tema en específico o para interpretación de diagramas y gráficas.
- ✓ Curiosidad permanente por la asignatura pero desmotivación cuando hay que resolver situaciones problemáticas leerlas e interpretarlas y participar en inglés.

Desde mi rol como docente veo dos problemas claros; el primero es el desconocimiento que tenía de la forma de integrar la adquisición del lenguaje y las habilidades de ciencias en los estudiantes y el segundo problema es el no tener el grupo completo en el mismo nivel requerido para un buen desempeño en la asignatura. Esta situación ocasiona llamados de atención repetitivos en clase por indisciplina o desconcentración ya que cuando un estudiante no

entiende o tiene dificultades con el idioma se desmotiva fácilmente y pierde el interés por trabajar. Al llamar la atención e interrumpir la clase se afecta al resto del grupo impidiendo avanzar a la rapidez de ellos.

## 2. JUSTIFICACION

Desde hace algún tiempo el idioma inglés se ha convertido en el idioma universal. Una persona es más competente en el mundo laboral y social cuando puede comunicarse haciendo uso de este idioma, y es por esto que ha surgido la necesidad en las instituciones educativas tanto en los niveles básicos de primaria y secundaria como en la universidad, de hacer los esfuerzos posibles para integrar dos lenguas para que los estudiantes se puedan enfrentar a un ambiente totalmente bilingüe fuera de su país natal. Por otro lado la migración de personas de un país a otro es alta así que los estudiantes que lleguen de un país de habla inglesa nativa podrán moverse a instituciones que les proporcionen ambientes bilingües y seguir su proceso académico. Siendo esto último un caso frecuente en el colegio Hispanoamericano Conde Anzures.

El bilingüismo es un proceso gradual en un estudiante no nativo y es por esto que a mayor cantidad de tiempo que un estudiante permanezca expuesto a una segunda lengua su proceso podrá ser más rápido y hacer un uso efectivo de la lengua. Los estudiantes del Colegio Hispanoamericano Conde Anzures desde su pre escolar además de la asignatura inglés aprenden ciencias naturales y matemáticas en inglés. Ciencias naturales es un acercamiento constante al mundo físico, químico y biológico.

Al igual que el inglés el entendimiento de estos fenómenos se hace en forma gradual y es por esto que existe la necesidad de mejorar permanentemente las estrategias utilizadas en el aula por los profesores bilingües de ciencias naturales de grado primero para garantizar no solo el aprendizaje de las ciencias sino también el desarrollo de habilidades lingüísticas como lo es la comprensión de lectura de textos científicos en inglés.

Desde mi experiencia he evidenciado que no obstante que la enseñanza de las habilidades científicas es inherente desde mi rol como maestra de ciencias naturales al ser la asignatura enseñada en inglés debo también brindar a los estudiantes herramientas lingüísticas necesarias de tal forma que cuando los estudiantes estén enfrentados a la segunda lengua ellos puedan tener un aprendizaje adecuado. La lectura es factor básico para el desarrollo de todas las competencias. Para esto es necesario determinar una acción en el aula, una intervención no solo desde el ámbito científico sino también lingüístico y es por esta razón, que este proyecto propone establecer tres estrategias metodológicas

que ayuden a mejorar la comprensión lectora de los estudiantes cuando se encuentran en un espacio de clase de ciencias naturales.

Dentro de las clases trabajamos experiencias de laboratorio con una frecuencia de dos o tres veces al mes, manejamos un libro de ciencias importado de Estados Unidos con un alto nivel de exigencia tanto de inglés como de habilidades propias del área. Además todos los apuntes y planes de apoyo caseros los estudiantes deben desarrollarlos en inglés esta es la razón por la que se hace muy evidente las falencias de aprendizaje del grupo focal cuando un estudiante no tiene bien desarrolladas sus habilidades de comprensión de lectura.

Este proyecto de investigación permitirá que por un lado los estudiantes del grupo focal a través de la lectura del texto de ciencias naturales y otras fuentes de lectura disfruten la clase de ciencias naturales en inglés, aprendan sobre diferentes fenómenos naturales y el contexto donde se dan. Y yo como docente pueda identificar y reforzar estrategias que ayuden a desarrollar un pensamiento integral: científico y lingüístico

### **3. OBJETIVOS**

#### **3.1. OBJETIVO GENERAL**

Proponer tres estrategias metodológicas que aplicadas en el aula beneficien la comprensión de lectura de un grupo focal de estudiantes de grado 1A del Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez con el fin de que ellos puedan superar dificultades en la comprensión de textos e instrucciones cortas dadas en clase de ciencias naturales.

#### **3.2. OBJETIVOS ESPECIFICOS**

- Desarrollar con los estudiantes de grado 1A la estrategia metodológica Word Banks (Banco de palabras virtuales y físicos) en clase de Ciencias Naturales como herramienta que permita fortalecer la comprensión de textos cortos a través del refuerzo de vocabulario.
- Implementar con los estudiantes de grado 1A un plan lector de Ciencias Naturales que estimule el parafraseo oral o escrito de lo comprendido después de realizar lecturas cortas en inglés como medio de verificación de comprensión de lectura.
- Promover las habilidades de comprensión lectora de los estudiantes de grado 1A a través de seguimiento de instrucciones escritas haciendo uso de Web Quest relacionadas con temas de Ciencias Naturales
- Analizar los resultados de la implementación de estrategias metodológicas que fortalecen la comprensión de lectura de los estudiantes de grado 1A frente a la optimización del desempeño académico en la clase de Ciencias Naturales.

## 4. MARCO TEORICO

Un buen desarrollo de habilidades lingüísticas en los estudiantes es esencial para optimizar el proceso de aprendizaje en la etapa escolar. El presente estudio está centrado en indagar en tres estrategias metodológicas que ayudan a mejorar la comprensión lectora de textos relacionados con el área de ciencias naturales en una lengua extranjera: el inglés.

Para efectos de la presente investigación se tratarán los conceptos de inglés como lengua activa en la enseñanza de las ciencias naturales, mapas de progreso, comprensión lectora, léxico o vocabulario y web Quest.

### 4.1. El rol de una segunda lengua en la enseñanza de las ciencias naturales.

El lenguaje es un eje central en el proceso de enseñanza aprendizaje. A través de él nos comunicamos y expresamos nuestras ideas. El aula de clase no es la excepción y en este caso el idioma en el que los estudiantes aprenden las ciencias naturales es el inglés el cual no es su lengua nativa.

Yore (2004) citado por Halim Lilia en *Experiences of teaching the heat of energy topic in English as a second language* (2004) señala que “el inglés es central en la enseñanza de las ciencias naturales ya que este es usado en la comunicación científica a nivel mundial.” Señala también que el inglés usado en la enseñanza de las ciencias naturales difiere del inglés utilizado en el día a día pues es un inglés académico y para ser aprendido requiere de hacer ejercicios orales de lectura y escritura. Windale (2001) citado también por Halim apoya la idea del aprendizaje de las ciencias naturales a través de la práctica de lectura y escritura pues estos ejercicios enganchan a los estudiantes en un aprendizaje activo más que un aprendizaje pasivo. Pero para que este aprendizaje sea activo el estudiante no solo necesita no solo conocer el lenguaje académico sino también vocabulario instruccional más las habilidades propias de la asignatura. Rosbery, Warren, Conant citado en el artículo *Science for English learners* mencionan que a los estudiantes que son aprendices del inglés se les debe proveer con un ambiente significativo en el cual puedan desarrollar fluencia tanto al leer como a escribir así como proveer las suficientes experiencias para el desarrollo de habilidades científicas.

En el mismo artículo de Halim se referencia a Kim y Wei (2007) quienes creen que en el aprendizaje de las ciencias naturales en una segunda lengua los estudiantes necesitan dos cosas: el aprendizaje del lenguaje y de las ciencias. “los profesores con frecuencia atribuyen los problemas de aprendizaje de las ciencias naturales de los estudiantes con la falta de un buen nivel de inglés. Sin embargo los estudiantes también se quejan de no comprender la asignatura ya que los profesores tampoco tienen un buen nivel de inglés.”



## **4.2. Mapas de Progreso**

El colegio Hispanoamericano Conde Ansures desde el año 2010 implemento como guía curricular el trabajo desarrollado por el Magisterio de Educación en Chile llamados Mapas de Progreso. Los mapas de progreso son cuadros organizacionales donde se dan respuesta a qué saben, comprenden y son capaces de hacer los estudiantes en distintos momentos de su trayectoria escolar. Nuestra institución diseño entonces un mapa de progreso para cada área. En este caso solo se hará referencia al mapa de progreso de inglés frente a la comprensión textual y lo que se espera que un estudiante logre entre los grados de transición y segundo ya que el grupo de estudio pertenece a grado primero.

En los mapas de progreso de lectura cabe destacar que lo más importante de esta competencia es “la capacidad del lector para construir el significado del texto que lee.” La progresión de lectura se describe considerando tres dimensiones cada una de las cuales se va complejizando en los distintos niveles.

- Tipos de textos que se leen.
- Construcción del significado.
- Reflexión y evaluación

Respecto a los niveles son siete como se muestra a continuación:

## Mapa de Progreso de Lectura



Imagen tomada de:

<http://www.educarchile.cl/Portal.Base/Web/VerContenido.aspx?ID=132702>

### **Nivel 1 Indicadores:**

- Describe lugares, hechos, personas o personajes de los textos leídos, utilizando información explícita.
- Compara personas o personajes a partir de información del texto que está claramente destacada.
- Relata en secuencia cronológica al menos tres hechos sucedidos en un cuento.
- Describe los sentimientos de una persona o personaje del texto, a partir de las acciones que realiza o de algunas de sus expresiones.
- Infiere detalles directamente relacionados con situaciones presentadas en el texto.
- Infiere el significado de palabras, apoyándose en información presentada en el texto.
- Señala su aceptación o rechazo del comportamiento de una persona personaje de un texto, basándose en su experiencia y en elementos del texto.

Sin embargo el libre guía de la asignatura de Ciencias Naturales exige de los estudiantes un nivel 1 y 2 y esto puede ser un causal de que los estudiantes no comprendan el texto en la profundidad que deberían ya que desde el área de inglés las habilidades que se desarrollan no se ajustan a las necesidades de ciencias naturales.

A continuación se hace referencia al mapa de progreso de Inglés trabajado en la institución.

**COMPRESION TEXTUAL:** Es la capacidad que permite a los usuarios de la lengua comprender textos bien formados o aceptar textos de otros como bien formados.

Las características de un texto bien formado son la coherencia y la cohesión

1.1. Comprende textos escritos			1.2 Sigue instrucciones escritas		1.3 Comprende vocabulario con ayuda del contexto	
NIVEL	ENUNCIADO 1.1	EJEMPLO 1.1	ENUNCIADO 1.2	EJEMPLO 1.2	ENUNCIADO 1.1	EJEMPLO 1.1
Transición	Lee palabras y frases cortas y sencillas, con buena pronunciación identificando su significado	Lee 5 o más palabras por cada fonema. 2. Relaciona la imagen con la palabra escrita en dos columnas con los temas trabajados en clase. 3. Lee frases y las relaciona con situaciones, lo realiza con buena pronunciación	Lee y comprende instrucciones simples de una frase con uno o dos verbos	1. Ejecuta las instrucciones dadas en una evaluación o un ejercicio en clase.	Reconoce el significado de palabras trabajadas en clase, utilizando como referencia la imagen y en algunos casos con ausencia de esta	1. Hace apareamiento imagen palabra. 2. Realiza el dibujo que corresponde a la palabra o frase
Segundo	Puede entender la idea general de textos académicos e informativos sencillos y breves	1. Organiza una secuencia de eventos de un texto leído 2. Identifica el lugar, espacio, tiempo, personas en un texto. 3.	Puede seguir instrucciones escritas, breves y sencillas.	Prepara una receta. 2. Realiza una actividad artística (origami) siguiendo los pasos. 3. Ejecuta los comandos de clase.	Reconoce palabras y frases cortas en inglés en libros, objetos, juguetes, anuncios y situaciones habituales.	Subraya palabras según la categoría (adjetivos sustantivos) 2. Extrae palabras de un texto y puede crear nuevas

						frases.
--	--	--	--	--	--	---------

En contraste con este mapa de progreso el texto de ciencias naturales demanda del estudiante las siguientes habilidades:

### Nivel 2 Mapa de progreso

- Extrae datos contenidos en gráficos, tablas y organizadores gráficos simples
- Infiere las motivaciones de personas o personajes centrales de un texto.
- Resume los textos leídos, centrándose en sus principales contenidos.
- Explica, en términos generales, de qué trata el texto.
- Expresa su parecer sobre posibles efectos de los hechos presentados en una noticia
- Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos.

Las estrategias que se plantean en esta investigación apuntan a continuar con el desarrollo de habilidades del nivel dos para así facilitar la comprensión de lectura de los estudiantes del grupo focal de grado primero A del colegio Hispanoamericano Conde Ansurez.

### 4.3. Comprensión lectora

A través de la experiencia enseñando ciencias naturales he detectado que un factor influyente en el desempeño de la asignatura es la comprensión de lectura, ya que mucha de la información que llega a los estudiantes es a través de libros o artículos informativos. Los estudiantes en todas las edades están expuestos a interactuar con la lectura y es por esto que es importante que los maestros que apoyamos el proceso de aprendizaje tengamos claridad en como guiarlo.

La actividad de comprensión de una lectura está guiada en diferentes niveles. Según Barnes, Burgdorf & Helms 2000 citado por Jiménez, C (2009) en el primer nivel los estudiantes se concentran en las palabras expresadas por el autor haciendo una comprensión superficial de estas ideas. A este nivel el estudiante tiene la capacidad de responder preguntas de comprensión muy literales.

El siguiente nivel de comprensión de lectura es llamado deductivo o inferencial. El estudiante está en la capacidad de entender información que no está explícita en

el texto. Finalmente la última etapa el estudiante está en capacidad de formar conexiones entre la información previamente leída para dar opiniones personales, comparar diferentes ideas, y establecer el punto de vista del autor. El estudiante puede diferenciar entre un hecho y una opinión. Los estudiantes del grupo de estudio se espera que se encuentren en el primer nivel, por lo que las estrategias diseñadas son pensadas para responder a este nivel y para ser aplicadas utilizando el inglés como lengua extranjera.

Al hablar de comprensión lectora se tiene que hacer una diferenciación entre comprender un texto en el idioma nativo y una lengua extranjera. Esto es necesario ya que las ciencias naturales enseñadas en el grupo de estudio, son enseñadas como lengua extranjera.

Izquierdo (2007) hace referencia a lengua extranjera cuando el aprendizaje se da en un contexto hispano hablante “reduciendo las posibilidades del aprendiz de entrar en contacto directo y constante con el nuevo idioma fuera del ámbito académico” Mientras que el aprendizaje en una segunda lengua se da cuando el estudiante hispano hablante aprende en un país angloparlante.

Acorde a Lee y Lemonnier (1997) citado por Izquierdo (2007) la comprensión de lectura es “la actividad de construcción de significado en la cual actúan tanto procesos asociados con la decodificación y reconocimiento de las palabras como aquellos de alto nivel en los cuales se recurre a los conocimientos previos para crear este significado” (p.4). Sin embargo, es importante acotar la observación de Upton y Lee-Thompson (2001), donde “una variable que parece influir en la comprensión de lectura en una segunda lengua es la traducción mental”, esta traducción mental es entendida como el reprocesamiento mental de palabras, frases u oraciones a su lengua nativa. Esto último es un fenómeno que se puede observar con frecuencia en los estudiantes del grupo de estudio ya que ellos no interpretan el texto al momento instantáneo de leer sino que necesitan traducirlo al español.

Siguiendo el orden anterior la comprensión lectora además también se encuentra sujeta al background del estudiante. No es lo mismo leer y comprender un texto con información totalmente nueva a leer un texto donde existe información y conexiones cognitivas previas. Meena Singhal (1998) indica que “bien sea que lea en la lengua nativa o en la lengua extranjera, el lector entenderá más cuando el contenido del texto le sea familiar a nivel de conocimiento general, lingüístico y/o discursivo. Sin embargo, el conocimiento cultural de cierta información en un texto puede afectar más la comprensión que la complejidad sintáctica o semántica del mismo. Según la revista digital Ciencia y Didáctica (2008 p.91) “Son muchos los factores que determinan la comprensión lectora como son: el texto, el lector, los conocimientos previos del lector y las estrategias usadas.... así como también los problemas que pueden surgir si no se utilizan bien estas estrategias”.

El libro seguido por los estudiantes del grupo de estudio es Science Fusion de la editorial Books and Books y es importado desde Estados Unidos lo que hace que el contexto a través del cual se muestran los contenidos no sea familiar para los niños. Esto puede ser una variable en el proceso de comprensión de lectura. Un estudio investigativo sobre el estado actual de la educación bilingüe realizado por la Universidad de los Andes muestra como los libros trabajados en Colombia para apoyar el bilingüismo son en su mayoría importados “ Una gran proporción de los libros de texto en el mundo son publicados en inglés y diseñado para el mercado interno de habla inglesa o para un mercado internacional. En ambos casos los estudiantes dependen de la forma de conocimiento occidental que son de valor limitado e irrelevantes en el contexto local” (p.14)

#### **4.4. Word Bank**

Los estudios que existen en el campo de la comprensión de lectura incluyen también la importancia de darle un valor a la profundidad y pertinencia del léxico. Según Arancibia (2011p.2) “la influencia del conocimiento del léxico en la habilidad de comprensión de lectura ha sido tradicionalmente reconocida como importante, ya sea en la lengua materna o en un idioma extranjero.”

En cuanto a la relación entre la comprensión de lectura y el conocimiento del léxico, Koda (2005) referenciado en Arancibia (2002) considera que “ambos conocimientos son funcionalmente interdependientes, ya que ellos se retroalimentan en su desarrollo. Los lectores aprenden vocabulario a través de la lectura y, consecuentemente, aumentan su léxico mejorando en gran medida su capacidad de lectura”. Esta competencia de manejo del léxico también va variando acorde a las etapas de vida en las personas. Es por esto que se debe ser cuidadoso con los niveles de exigencia de dominio de léxico en los estudiantes pequeños de primaria. En este caso los estudiantes de grado primero A del Colegio Hispanoamericano Conde Ansúrez, ya que el aprendizaje de nuevo léxico no es solo cuestión de memoria. Por lo que no se debe esperar un nivel que acorde a su etapa madurativa no es el apropiado. Nation (1990: 30) citado en Arancibia (2002) respecto al nivel de competencia propone cuatro dimensiones del conocimiento léxico:

- ✓ Forma: el conocimiento de la palabra en sus formas hablada y escrita.
- ✓ Significado: el concepto y la asociación que la palabra establece con otros ítems léxicos.
- ✓ Posición: el conocimiento de la palabra en función de sus patrones gramaticales y colocaciones.
- ✓ Función: el conocimiento de la frecuencia con que la palabra ocurre y su

pertinencia en el uso según sus niveles de formalidad y características regionales (restricciones de estilo).

Los estudiantes del grupo de estudio se espera manejen los primeros niveles de la competencia: Forma y significado.

El uso de la estrategia del Word bank ha sido ya probado en otras investigaciones con resultados positivos. En un estudio realizado en la Universidad de Illinois sobre como el Word bank mejora la adquisición del significado de la palabra en un grupo de primaria de grado primero Reifman, Pascarella, Larson,(1981) encontraron que “ el uso del Word bank es un instrumento efectivo para incrementar la influencia positiva del desarrollo de habilidades de lectura específicamente del uso del vocabulario de lectores principiantes”.

Siguiendo con el orden del punto anterior se ha comprobado que un amplio manejo del vocabulario facilita la comprensión de lectura. Por ejemplo Laufer (1996 p. 55) citado por Agustin Llach y Gallego (2009 p. 133) concluye que se ha demostrado que “la comprensión lectora está fuertemente relacionada con el conocimiento del vocabulario más que con otros componentes de la lectura”.

#### **4.5. WEB QUEST**

A medida que el tiempo ha pasado el uso del internet se convertido en masivo y de fácil acceso para casi toda la población lo cual se ajusta al perfil de los nuevos estudiantes quienes son multitareas y pasan mucho tiempo en contacto con diferentes tipos de TIC. Acuna (2010 p. 10) en su investigación sobre la lectura en lengua extranjera señala que “El texto ha adoptado formas nuevas que demandan al lector nuevos hábitos de lectura: Lectura interactiva, navegación en la web etc”, esta es realidad a la que se enfrentan los estudiantes de la actualidad. Sin embargo la cualidad de multitareas los hace que pierdan el interés rápidamente y por ende la concentración especialmente los niños pequeños. En esta investigación se plantea como estrategia pedagógica para fortalecer las habilidades de comprensión lectora de los estudiantes el uso de las Web Quest. Una web quest según Dodge (1995) citado por Jiménez (2009) “es un búsqueda o resolución de una tarea orientada en su mayoría por la información que se puede encontrar en la web” Moreira (2004) citado también por Jiménez (2009) señala que la web quest es “un recurso que le permite a los estudiantes usar el internet con un objetivo claro, analizar y seleccionar los recursos que son útiles para completar su tarea.”



El uso de estas web quest aporta a esta investigación en el fortalecimiento de las habilidades lectoras y los estudiantes aprenden mientras hacen una actividad que disfrutan. La web quest nos permite hacer una relación reciproca ya que al incrementar el vocabulario este permite mejorar los resultados obtenidos en la comprensión lectora del texto a leer.

Acorde a investigaciones actuales como la de Tsai (2005) en la que concluye después de su estudio "The Effect of Reading Instruction by Using a Web Quest" en la universidad de Idaho que el efecto del uso de las web quest en el aula de clase es el que los estudiantes mejoran en términos de adquisición de vocabulario y fortalecimiento en las habilidades lectoras".

Acorde con March (1998) citado por Jiménez algunas de las ventajas que tiene el uso de las web quest en la motivación de los estudiantes son:

- "El uso de una pregunta que tiene que ser resuelta al final de la actividad mantiene la atención de los estudiantes.
- Los estudiantes tienen la oportunidad de extraer información de la web de base de datos actualizada.
- Permite el desarrollo de trabajo colaborativo.

#### **4.6. Plan Lector en Ciencias Naturales**

Las ciencias naturales en la educación primaria y a lo largo de toda la escolaridad se prestan para aprendizajes experienciales en un laboratorio o en un trabajo de campo. Pero también existe una gran fuente de información en textos, revistas indexadas o artículos científicos en el caso de los niños de primaria los niños adquieren información a través de su libro de ciencias naturales guía pero incluyen también historias y cuentos. Desde hace dos años en el colegio desde el área de Ciencias y con apoyo de la biblioteca se viene implementando el plan lector de ciencias. Estas actividades se han hecho en inglés y se ha buscado encontrar una relación entre las temáticas que se están estudiando en las clases normales y una motivación para desarrollar gusto por la lectura y al mismo tiempo el desarrollo de las habilidades de comprensión de lectura.

El plan lector busca un acercamiento a la lectura y es un conjunto de actividades planificadas y con objetivos delimitados. En esta investigación el plan lector de ciencias naturales es una estrategia que apoya el fortalecimiento de habilidades en la comprensión lectora. Le permitirá a los estudiantes sumergirse en lecturas de ciencias naturales dadas en un contexto local y otro dado por el biculturalismo para ayudar al estudiante a ampliar su bagaje cultural

y por ende potenciar el vocabulario cuando los estudiantes se enfrenten a lecturas en su libro texto guía.

El ministerio de educación del Perú en la publicación Leer para sentir, plan lector leer para aprender justifica la importancia de un plan lector en primaria y señala además los dos propósitos de un plan lector: el primero es desarrollar hábitos lectores y el segundo desarrollar las capacidades para la comprensión de textos. Para efectos de esta investigación nos centraremos en el segundo propósito, que según el ministerio de educación es “alternativo y complementario está ligado directamente a las áreas curriculares y a la programación de los aprendizajes que se desean desarrollar. Los logros alcanzados con este propósito pueden ser verificados y comprobado mediante criterios de evaluación que dan cuenta del desempeño de los niños y niñas. A la lectura con este propósito la denominaremos lectura de estudio y precisaremos que ésta sí ofrece importantes posibilidades de evaluación. La evaluación permite comprobar cómo y cuán bien se están desarrollando las capacidades relacionadas con la comprensión lectora.”

El plan lector de estudio y aprendizaje esta mediado por unas condiciones para desarrollar la comprensión lectora algunas de estas condiciones son:

- Se deben generar situaciones comunicativas auténticas.
- Plantear actividades y estrategias relacionadas con las capacidades comunicativas.
- Se debe priorizar el uso de textos funcionales, académicos.

## 5. MARCO METODOLÓGICO

El diseño metodológico está enmarcado por la investigación acción la cual inicia a finales del siglo XIX con el psicólogo Kurt Lewin en la época de la segunda guerra mundial, y ha evolucionado hasta convertirse según lo define Piraneque A (2009p. 30) como “Un método que permite indagar reflexiva y colectivamente sobre una problemática determinada en un contexto específico para generar acciones que promuevan adquirir nuevos conocimientos, cambios sociales o educativos en el entorno que se aplica”.

Según esta misma autora la investigación acción se utiliza actualmente ya que facilita estudiar, controlar, modificar el entorno social.

La Investigación Acción es entendida según Elliot J. citado en el trabajo Investigación Acción y desarrollo profesional por Ciro Parra como “un proceso de reflexión que sistemáticamente se plantea en y sobre la práctica. Es reflexión en la acción”. Esto hace que la reflexión se lleve a cabo principalmente en el aula en permanente interacción con los estudiantes y el profesor asuma el rol de maestro investigador.

Los beneficios de implementar la investigación Acción son dos: el primero es que le permite al maestro investigador ajustar o cambiar la forma en que se están llevando a cabo sus clases a diario para el beneficio de los estudiantes y el segundo es para estos mismos quienes al notar que el profesor responde a sus necesidades mejoraran el proceso de aprendizaje. Parra (2011) describe esto como la primera característica de la investigación acción: “La investigación acción analiza las acciones humanas y las situaciones educativas experimentadas por los profesores como problemáticas susceptibles de mejora”

Este modelo de investigación es representado por un espiral de tres ciclos sucesivos: planificación, acción y evaluación; sin embargo la acción se ejecuta de modo secuencial y cada paso de la acción va acompañada por los otros dos momentos.

Los ciclos en la investigación Acción son:

- Descubrir el problema de investigación, clarificarlo y diagnosticarlo.
- Enunciación de un plan o programa para resolver el problema o introducir el cambio.
- Realizar el plan o programa y evaluar resultados.
- Retroalimentación, la cual conduce a un nuevo diagnóstico y a una nueva espiral de reflexión y acción.



Imagen tomada de artículo Área de investigación del Aula.

Este trabajo de investigación se desarrolló de forma detallada siguiendo cada una de las etapas mencionadas en la imagen anterior. La primera etapa fue la observación de la realidad, en esta etapa como su nombre lo indica se hace la observación y contextualización del grupo de estudio, esta observación se empieza a realizar desde el momento en que el grupo inicia su año escolar y soy asignada como su maestra de ciencias naturales. Con el transcurrir del primer periodo se hacen evidentes unos casos específicos de estudiantes quienes están teniendo problemas con el entendimiento de la asignatura, no solo porque su nivel de listening no es alto sino que tampoco tienen el nivel de comprensión de lectura esperado para el grado primero de primaria en un colegio bilingüe.

La asignatura de ciencias naturales es desarrollada en inglés y aquellos estudiantes que aunque tengan la motivación y disposición con la asignatura pero tengan problemas con el idioma en cualquiera de sus habilidades se enfrenta a una asignatura difícil de entender. Este contexto permitió que se identificara el problema el cual era evidente no en todos los estudiantes pero si principalmente en cinco de la totalidad del grupo de diez y seis estudiantes. Estos niños cuando deben entender un nuevo concepto a través de la lectura o desarrollar un ejercicio donde deben seguir instrucciones no pueden trabajar y por ende sus calificaciones son bajas.

El colegio tiene un espacio llamado Jornada Pedagógica Intermedia y Jornada Pedagógica final en el cual se analizan los casos de los estudiantes que presentan bajo rendimiento en diferentes asignaturas. En este espacio los estudiantes que se escogieron para trabajar tienen debilidad no solo en la asignatura de ciencias naturales sino también en inglés, razón por la que podrían ellos tener dificultades académicas en las asignaturas bilingües. A raíz de estos encuentros y en dialogo con mis colegas bilingües quienes apoyan el mismo curso surge la formulación de una hipótesis para trabajar en el aula. Esta hipótesis es: Si se intensifican las estrategias de comprensión de lectura no solo en la asignatura de inglés sino también desde ciencias naturales para fortalecer las habilidades lingüísticas de los estudiantes se optimizara el desempeño en las clases de ciencias naturales.

El diseño del plan de acción de esta investigación propone tres estrategias para mejorar la comprensión lectora de textos científicos en una segunda lengua (inglés) en un estudio referenciado de cinco estudiantes de grado primero A del Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez.

Las tres estrategias son

- Word Banks (Banco de palabras virtuales y físicos diseñados por la docente) Ver anexo 4.
- Implementación de Web Quest (Sitios virtuales con actividades propuestas para el desarrollo de un tema de ciencias Naturales. Ver anexo 5
- Plan lector de Ciencias Naturales (Apoyado por la biblioteca del colegio Hispanoamericano Conde Ansurez) Ver anexo 6

La razón por la que estas tres estrategias se han planteado es porque son llamativas y acorde a la edad de los estudiantes (niños entre los 6 y 7 años), además permiten acoplarse a temas de Ciencias Naturales y por su naturaleza fortalecen las habilidades lingüísticas de los estudiantes en este caso la comprensión lectora. Considero que las estrategias planteadas responden a la hipótesis de la investigación y su resultado será positivo debido a que se han implementado previamente en el colegio con buenos resultados pero no sostenibles. Sin embargo en esta ocasión se propone que las estrategias se vuelvan parte continua de las clases de ciencias naturales para generar impacto en los estudiantes y en el ambiente general del aula de clase.

Estas tres estrategias cuentan con objetivos claramente definidos, tienen establecidos con antelación que recursos humanos o tecnológicos necesitan para apoyarse, los criterios de evaluación también están estipulados y se monitorearán a través del uso de diarios de campo ya que este permitirá obtener datos sobre los estudiantes y la revisión constante de la efectividad de la estrategia como parte vital de la Investigación Acción.

La recolección de la información de los diarios de campo estará apoyada por grabaciones de los espacios de interacción con los estudiantes de grado 1A en clase de Ciencias Naturales.

Esta observación se hará frecuentemente ya que como lo describe Porlán Ariza Rafael y Martín, José. En el diario del profesor “Al comenzar el diario se suele tener una visión simplificada y poco diferenciada de la realidad. Las situaciones y acontecimientos de la clase se perciben como hechos aislados sin que la mayoría de las veces se establezcan relaciones entre sus diferentes elementos”. Es por esto que con la información que arrojen los diarios de campo no solo se espera identificar a los estudiantes de grado 1A que evidencien dificultades en la comprensión de textos sino que también permitan verificar la evolución de los estudiantes después de que han estado expuestos a las tres estrategias. También

se eligió aplicar para las tres estrategias listas de control ya que estas son flexibles y podemos ir modificándolas según el objetivo de cada estrategia planteada.

Se llevará a cabo una observación sistemática y científica ya que esta permite registrar cronológicamente los comportamientos y desempeños de los estudiantes frente a diferentes hechos y situaciones. El proyecto tiene unos objetivos delimitados claros y la observación se hará de forma continua. También esta observación será de tipo horizontal porque permite abarcar las áreas bilingües a través de diferentes actividades, juegos, cuentos y demás. Finalmente será directa ya que esta permite estar en contacto con los estudiantes en diferentes contextos o espacios académicos.

## DIARIO DE CAMPO

El diario de campo es un instrumento de recolección de información y se llenara con los datos observados en la grabación de una clase de Ciencias Naturales en las que se utilizara como herramienta de aprendizaje el libro de Ciencias Naturales (ScienceFusion) y otras fuentes de lectura más las explicaciones de la docente. Ver anexo 2

Diario de Campo	
<b>Fecha:</b> _____	
<b>Diligenciado por:</b> Nathalia Bran	
<b>Lugar:</b> Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez. Grado 1 <sup>a</sup>	
<b>Tema:</b>	
<b>Propósito:</b>	
DESCRIPCIÓN	REFLEXIÓN

## LISTA DE CONTROL

El segundo instrumento es un instrumento de recolección de información y corresponde a un registro que se realizará a través de una lista de control. Se aplicara una lista de control por cada estudiante y cada lista de control será diferente por cada estrategia. Es de vital importancia entender que esta lista de control nos permitirá evidenciar las habilidades de comprensión lectora que posea el estudiante y su progreso a medida que el proyecto transcurre. Ver anexo 3

La investigación se desarrolló de acuerdo con la programación establecida, la

<b>Lista de Control</b>		
Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansuresz. Grado 1 <sup>a</sup>		
Nombre: _____		
Fecha: _____		
Diligenciado por: Nathalia Bran		
HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.		
Extrae palabras claves para entender el texto.		
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?		
¿Ejecuta las instrucciones de los ejercicios a realizar en el libro de ciencias después de la lectura?		
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?		
Se ubica espacialmente en la lectura empezando desde el título.		
¿En sus propias palabras puede explicar lo leído?		



implementación de las estrategias inició en Junio de 2013, los estudiantes fueron a su descanso vacacional y se retomó actividades en mitad del mes de Julio, terminando su aplicación en el mes de Agosto. Las tres estrategias se aplicaron en simultáneo cubriendo las temáticas acorde a la programación curricular del colegio. Es decir si los estudiantes en las fechas de aplicación estaban estudiando recursos naturales (renewable resources) las estrategias incluían el vocabulario y conceptos de ese tema. De esta forma no se interrumpía el curso natural de las clases y si se reforzaba mientras se fortalecía la comprensión lectora.

El propósito de aplicar las tres estrategias una seguida de la otra y siguiendo la misma temática era poder evaluar al finalizar el tema si al tener más herramientas que faciliten la comprensión lectora los estudiantes del grupo focal mejoraban su desempeño en la clase de ciencias naturales.

Los temas que trabajamos durante la aplicación de estrategias fueron:

- Animal look like their parents
- Renewable resources
- Earth changes
- What are the Seasons?

Tuvimos sesiones donde las estrategias se aplicaron a todo el curso y otras veces donde tuvimos la oportunidad de trabajar solo con el grupo focal. En cualquiera de los dos casos los estudiantes trabajaban de forma individual excepto cuando debían trabajar en la Web Quest. Utilizamos durante la aplicación de estrategias recursos tanto físicos como virtuales, video cámaras y de talento humano la ayuda de la bibliotecaria.

Después de cada encuentro la información obtenida se registraba en los diarios de campo y luego se analizaba cada estudiante del grupo focal frente a los indicadores de las listas de control.

Desde que iniciamos el proceso de investigación sabía que cualquier estrategia que aplicara a mi grupo focal de estudiantes mostraría resultados bien fueran positivos o negativos, en este caso particular las tres estrategias impactaron en forma positiva a los estudiantes y a mí como su orientadora. A continuación expongo los beneficios vistos al hacer la evaluación del proyecto y la observación de mi grupo nuevamente:

A través de la indagación de teoría y el análisis de la realidad me di cuenta que en mis clases de ciencias naturales no había valorado la importancia de la comunicación oral y escrita. La lectura se convierte en mi clase en una herramienta potencial en el aula y debo como maestra ayudar a mis estudiantes a no solo entender conceptos científicos sino desarrollar en ellos el potencial para entender el mundo desde la lectura pues ciencias se aprende también leyendo cuentos o historias o realizando actividades y juegos en la web así que la comprensión de lectura en una segunda lengua es imprescindible para un buen entendimiento de las ciencias naturales. Las estrategias de plan lector y web Quest mejoraron la comprensión específica de un tema. Por otro lado tanto mis estudiantes como yo notamos la importancia de tener un amplio vocabulario para entender un texto en una segunda lengua y el Word bank los ayudo a cumplir con este objetivo.

A lo largo del proyecto también note a mis estudiantes del grupo focal más activos y participativos puesto que ellos se sintieron tomados en cuenta ya que se desarrollaron estrategias pensadas en ellos me permitió además conocer mejor al grupo en cuanto a sus necesidades y razones por las cuales ciencias naturales se les dificulta definitivamente la comprensión de lectura en una segunda lengua es un causal de perdida de la asigna

FECHA	ESTRATEGIAS	OBJETIVOS	DESCRIPCION DE LA ACTIVIDAD	APOYO LOGISTICO	INSTRUMENTOS	CRITERIOS DE EVALUACION
Junio- Julio- Agosto	<b>Word Bank:</b> Banco de palabras físico y virtual que le permite al estudiante reconocer el nuevo vocabulario de un tema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proporcionar a los estudiantes mayor cantidad de vocabulario relacionado con los temas de ciencias naturales propuestos en el periodo con el fin de mejorar la comprensión de lectura en espacios de clase.</li> <li>• Fortalecer la</li> </ul>	<p><b>Word Bank Físico:</b></p> <p>En el cuaderno de Science, tendrán un cuadro con un número definido de palabras, una imagen que represente la palabra un ejemplo de una oración en la que se usa la palabra en contexto y un espacio para crear su propia oración.</p>	<p><b>Word Bank Físico:</b></p> <p>Cuadros diseñados en Word con cuatro columnas distribuidas de la siguiente manera:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Word</li> <li>• Picture</li> <li>• Sentence Example</li> <li>• Yourowns entence.</li> </ul>	Diario de Campo Lista de Chequeo	<p>Se evaluará:</p> <p>Coherencia de las frases escritas en la casilla habilitada para escribir las oraciones. Esta coherencia está dada por:</p> <p>Correspondencia de la palabra clave.</p> <p>Coherencia de la palabra y la frase con el tema de ciencias trabajado.</p>

		<p>memoria (recuerdo de las palabras) a través del uso de las palabras nuevas en una oración y dentro de un contexto de forma constante.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Activar el vocabulario como parte del conocimiento previo cuando los estudiantes se enfrenten a una nueva lectura.</li> </ul>	<p>Word Bank virtual: Al aula de clase se llevarán Word Banks virtuales en los cuales los estudiantes podrán tener audio, interactuar con la presentación virtual, responder preguntas respecto al vocabulario y escribir oraciones en contexto.</p>	<p>Word Bank virtual: Computadores portátiles instalados en el salón o en la biblioteca.</p>		<p>Se evaluará que el estudiante termine la actividad y se medirá la comprensión lectora con la retroalimentación dada por el programa.</p>
<p><b>Junio- Julio- Agosto</b></p>	<p><b>Web Quest:</b> Herramientas virtuales que</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizar la información en la Web como medio</li> </ul>	<p>En tres sesiones el curso se dividirá en grupos no mayor a tres estudiantes, se les</p>	<p>Computadores portátiles.</p>	<p>Diario de Campo Lista de Chequeo</p>	<p>Se evaluará a través del producto que cada web Quest</p>

	<p>desarrollan autonomía en los estudiantes y fortalecen la comprensión lectora.</p>	<p>innovador en las clases de Ciencias Naturales para que implícitamente los estudiantes de forma autónoma puedan fortalecer la habilidad de comprensión de lectura con temas relacionados con las ciencias naturales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Realizar conexiones entre la información previa y la información presentada en la web quest que</li> </ul>	<p>entregara un computador y empezaran a desarrollar la web quest relacionada con el tema animals look like their parents.</p> <p><a href="http://www.zunal.com/process.php?w=65572">http://www.zunal.com/process.php?w=65572</a>  <a href="http://www.uvm.edu/~inquiryb/webquest/fa04/pekarsky/second.html">http://www.uvm.edu/~inquiryb/webquest/fa04/pekarsky/second.html</a></p> <p>Después de la web quest responder las preguntas que orientan la comprensión de lectura.</p>			<p>proponga. Se revisara si este producto es el esperado y dependiendo del resultado se podrá evaluar la comprensión del texto presentando en la web quest.</p> <p>más la respuesta a preguntas tales como</p> <p>¿Qué?  ¿Cómo?  ¿Cuándo?  ¿Dónde?  ¿Quién?</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

		<p>permitan facilitar el proceso de comprensión</p> <p>Utilizar las preguntas</p> <p>¿Qué?</p> <p>¿Cómo?</p> <p>¿Cuándo?</p> <p>¿Dónde?</p> <p>¿Quién? Que contienen las web Quest para intencionar el proceso de comprensión de lectura en los estudiantes de grado primero.</p>				
<b>Junio-Julio-Agosto</b>	<p><b>Science Reading Plan</b></p> <p>Actividades fuera del aula (biblioteca) donde los estudiantes tienen la oportunidad de leer lecturas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Darles herramientas a los estudiantes que permitan relacionar y organizar la información para comprender</li> </ul>	<p>Durante 4 sesiones se trabajaran lecturas relacionadas al tema de la clase de ciencias, la actividad se realizara en la biblioteca y apoyada por la bibliotecóloga del colegio, en este espacio se realizar actividades como:</p>	<p>Lecturas variadas de acorde al tema que se esté trabajando.</p> <p>Espacio habilitado para la</p>	<p>Diario de Campo</p> <p>Lista de Chequeo</p>	<p>Para evaluar la comprensión de lectura se utilizaran preguntas sobre la lectura y se medirá la asertividad con que los estudiantes</p>

5.1 PLAN DE ACCIÓN	
<p>pero con enfoque diferente al de la clase.</p>	<p>del texto y a su vez guardar la información para cuando sea preciso recordarla.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Favorecer el aprendizaje de las ciencias naturales a través de la lectura.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pictures matching</li> <li>Childrenretelling.</li> <li>Labellingpictures</li> <li>Storyflow chart</li> </ul>	<p>Word</p> <p>lectura en la biblioteca. Objetos o escenarios necesarios para recrear las lecturas.</p>
	<p>puedan responder a estas preguntas por la docente.</p>

## **6. ESTRATEGIAS DE SOLUCIÓN AL PROBLEMA.**

### **6.1. OBJETIVO GENERAL ESTRATEGIAS**

Para la solución del problema observado en el aula de clase del grado 1A del colegio Hispanoamericano Conde Ansures se plantearon tres estrategias de trabajo que constituyen el plan de mejoramiento propuesto para las clases de ciencias naturales enseñadas en inglés. Las estrategias están direccionadas a mejorar la comprensión de lectura de los estudiantes y así optimizar el desempeño académico en la asignatura de los estudiantes del grupo focal.

### **6.2 DISEÑO DE LA PRIMERA ESTRATEGIA: WORD BANK**

#### **Objetivos:**

- Proporcionar a los estudiantes mayor cantidad de vocabulario relacionado con los temas de ciencias naturales propuestos en el periodo con el fin de mejorar la comprensión de lectura en espacios de clase.
- Fortalecer la memoria (recuerdo de las palabras) a través del uso de las palabras nuevas en una oración y dentro de un contexto de forma constante. (Word Bank virtual)
- Activar el vocabulario como parte del conocimiento previo cuando los estudiantes se enfrenten a una nueva lectura.

**Fecha de realización:** Junio- Julio – Agosto 2013

La importancia de ampliar el vocabulario está dada por su gran influencia no solo en la comunicación verbal sino por toda la información que adquirimos a través de palabras escritas. El ministerio de educación de España hace una aclaración al respecto: “Las palabras son códigos comunitarios que nos permiten comunicarnos. Sin ellas no sería posible la comunicación humana en un sentido amplio de la palabra. Podemos afirmar entonces que para que se produzca este proceso de comunicación, el hablante tiene que alcanzar un bagaje léxico suficiente que le permita expresarse en cualquier situación lingüística” (2011).

El objetivo de esta del Word bank como estrategia es proporcionar a los estudiantes mayor cantidad de vocabulario relacionado con los temas de ciencias naturales propuestos en el periodo con el fin de mejorar la comprensión de lectura en espacios de clase. Para su diseño se tuvo en cuenta dos factores el primero la



historia de la aplicación de esta misma en el colegio Hispanoamericano Conde Ansurez, ya que se ha venido utilizado desde el pasado en todas las asignaturas bilingües y los estudiantes están familiarizados con su desarrollo. Es importante aclarar que estos Word bank han no se han desarrollado de una forma ni constante ni rigurosa por asignaturas como Math y Science, lo que puede haber influido en como los estudiantes de grado primero fortalecen las habilidades de comprensión lectora en otras asignaturas diferentes al inglés.

El segundo factor por el cual se diseña esta estrategia es que una forma de adquirir el léxico necesario para el proceso de enseñanza-aprendizaje de las ciencias naturales en una lengua extranjera es hacerlo a través de un contexto y con la presentación de imágenes y una forma fácil para la edad de los estudiantes de presentar esto es a través de los Word Banks.

Este Word bank está diseñado para realizarse previo a la explicación de un nuevo tema en clase de tal forma que se active el vocabulario y este en el momento de empezar un tema nuevo se convierta para los estudiantes en conocimiento previo. Todos los estudiantes participan y el trabajo puede ser dividido para realizar una parte en clase como modelo y otra parte en casa como tarea. Y se desarrolla de la siguiente forma:

Se entrega de forma impresa y contiene relaciones de concepto – imagen y se guía con ejemplos para que los estudiantes puedan utilizar la palabra o concepto dentro de una oración en un contexto, lo que las ayuda a recordar la palabra cuando la lean en su libro y puedan fácilmente asimilar la información o instrucción que se está dando.

Su aplicación en el aula no es de más 30 minutos, es aplicada a todos los estudiantes de grado 1A ya que el grupo no puede ser separado pero se centra y analiza los resultados en los estudiantes que previamente fueron seleccionados como grupo focal de estudio. Su desarrollo es en forma individual y la docente guía el desarrollo de este Word bank ayudándolos con la explicación inicial del desarrollo de la actividad, ubicándolos en el tema de estudio y del que el vocabulario girara alrededor durante toda la actividad. También monitorea a los estudiantes en el momento de escribir las oraciones para verificar que las oraciones contengan las palabras clave y que estén dentro de un contexto. En el momento que un estudiante no logra desarrollar su Word bank se le da la oportunidad a otro estudiante para que aquel que no lo logro lo siga como ejemplo y lo termine en casa o en clase si el tiempo lo permite.

Inmediatamente al finalizar el Word bank se empieza con el tema o actividad nueva que implica una lectura y la cual podrán comprender mejor ya que tienen afianzado el vocabulario.

### **REFLEXIÓN Y EVALUACIÓN DE LA ESTRATEGIA.**

El impacto en los estudiantes después de la aplicación de la estrategia fue que les permitió a algunos estudiantes construir el significado del texto nuevo que estaban leyendo (WebQuest) ya que usaron activamente el vocabulario trabajado. Es notorio como a través de este vocabulario los estudiantes lograron acercarse más a los diferentes temáticas. El vocabulario trabajado en el Word bank les sirvió para comprender mejor la nueva información presentada. (Ver anexo 3 listas de chequeo caso Martin)







El impacto que tuvo en mi rol profesional es el evidenciar que en mis clases de ciencias naturales existía un desconocimiento de estrategias que se pudieran aplicar en el aula y que reflejaran en los niños una mejor comprensión de lectura en vez de reclamar a los profesores de inglés sobre el bajo nivel de los estudiantes al comprender un texto.

Ha sido importante para mí reflexionar sobre que tanto vale la pena avanzar en diferentes conceptos y terminar un libro con infinidad de vocabulario nuevo (muchas veces nunca asimilado) si un porcentaje de estudiantes no logra comprender la totalidad de la información.

Para la próxima aplicación pienso que ayudaría más a los estudiantes si empiezo explicándoles a los estudiantes cual es el objetivo de la actividad para ubicarlos más a ellos, hacer una modelación del ejercicio en el tablero para todos previo a que ellos empiecen la actividad. (Esta modelación serviría más si tengo o un cartel en grande con el mismo Word bank que tienen ellos o presentarlo en el televisor para que ellos puedan visualizar mejor lo que yo estoy explicando).

El Word bank podría incluir más de una imagen relacionada a la palabra para que el estudiante tenga varias formas de comprender el significado de esta.

**Figura 1: Word Bank: Animals look like their parents**

WORD	PICTURE	SENTENCE EXAMPLE	YOUR OWN SENTENCE
Different		The animals in the pictures are <b>different</b> .	
Offspring		A baby is also called <b>Offspring</b> .	
Ducklings		Babyducks are ducklings.	
Lambs		Babysheep are <b>lambs</b> .	
Chick		A <b>chick</b> is a baby chicken .	
Foal		A <b>foal</b> is a baby horse.	

La segunda etapa es un Word bank virtual, una plataforma diseñada y programada en powerpoint que les permite a los estudiantes interactuar y recibir feedback de forma inmediata. El objetivo es el mismo del Word bank físico pero al ser una actividad que debe realizarse usando un computador los niños se emocionan más, sus periodos de atención son más largos lo que permite un mejor manejo del vocabulario cuando lo deben usar por primera vez en su libro.



Animals look like their parents

Read the question and then fill in the blanks.

In one word, how can you call Dad and Mom Penguin?

Check your answer!

Retroalimentación

### 6.3. DISEÑO DE LA SEGUNDA ESTRATEGIA: WEB QUEST

#### Objetivos:

- Utilizar la información en la Web como medio innovador en las clases de Ciencias Naturales para que implícitamente los estudiantes de forma autónoma puedan fortalecer la habilidad de comprensión de lectura con temas relacionados con las ciencias naturales.
- Realizar conexiones entre la información previa y la información presentada en la web quest que permitan facilitar el proceso de comprensión.
- Utilizar las preguntas ¿Qué? ¿Cómo? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Quién? Que contienen las web Quest para intencionar el proceso de comprensión de lectura en los estudiantes de grado primero.

**Fecha de realización:** Junio- Julio – Agosto 2013

Figura 4: Web Quest Animals look like their parents



The image shows a screenshot of a web page with a bright green background. At the top, the text "Welcome to the WebQuest journey about animals and their offspring!" is written in a large, purple, serif font. Below this, in a smaller black font, it says "This journey is going to take you on an exploration of animals and their babies. We are going to visit different Internet sites to learn new information about animals we love." In the center of the page is a photograph of several piglets huddled together on a concrete floor.

Tomado de : <http://www.uvm.edu/~inquiryb/webquest/fa04/pekarsky/second.html>

Isabel Sole (1994) en su libro estrategias de lectura menciona que "Leer es mucho más que poseer un caudal de estrategias. Leer es sobre todo una actividad voluntaria y placentera y enseñar a leer debe tener esto en cuenta." Si la lectura es un momento placentero y voluntario, entonces las TIC les brindan este espacio a los estudiantes y es por esto que todo aquello que envuelva interactividad y computadores resulta bastante atractivo para los niños. Muchos estudiantes no disfrutaban la lectura en una segunda lengua, es por esto que las web quest son utilizadas como herramientas motivacionales en el aula de clase.

Las Web Quest son una herramienta efectiva para promover las diferentes habilidades de lenguaje en una lengua extranjera. Mediante el uso de estas, los estudiantes están expuestos a diferentes recursos en la web, ellos deben leer con el vocabulario clave y después deben hacer un reporte oral o escrito de lo aprendido utilizando este vocabulario.

Acorde a Koenraad&Westhoff, (2003) citado por Yousif A. Alshumaimeri en The effects of using web quests on Reading comprehension (2012) las web quest “son una herramienta diseñada para fortalecer el lenguaje en una segunda lengua, las actividades planteadas involucran un vocabulario específico y fortalece la lectura en forma instruccional y le permite a los estudiantes engancharse con los textos relacionados a la disciplina que están estudiando”

La aplicación de las web quest como estrategia en esta investigación tiene por objetivo:

- Utilizar la información en la Web como medio innovador en las clases de Ciencias Naturales para que implícitamente los estudiantes de forma autónoma puedan fortalecer la habilidad de comprensión de lectura con temas relacionados a las ciencias naturales.
- Realizar conexiones entre la información previa y la información presentada en la web quest que permitan facilitar el proceso de comprensión
- Utilizar las preguntas ¿Qué? ¿Cómo? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Quién? Que contienen las web Quest para intencionar el proceso de comprensión de lectura en los estudiantes de grado primero.

El tiempo de ejecución de la estrategia es entre los meses de junio, julio y agosto y el tiempo de aplicación es de una hora de clase 45 o 50 minutos máximo.

Los participantes involucrados son los estudiantes del grupo focal, sus compañeros y la docente.

Para el diseño de la estrategia se tuvo en cuenta tres factores:

El primero mi experiencia en el trabajo con niños pequeños ya me había mostrado como en años previos la utilización de las web Quest era un detonante motivacional para los estudiantes y el aprendizaje se volvía más significativo para ellos.

Segundo por directrices institucionales cada departamento del colegio tuvo que diseñar su propia web Quest y aplicarla en el aula en su respectiva asignatura, es en este momento donde me doy cuenta que para los niños pequeños desarrollar

una web Quest es una tarea difícil pues no comprenden muy bien las instrucciones dadas en una segunda lengua y pierden el interés así el tema de ciencias sea de su agrado. Situación muy similar a lo que sucede día a día con el manejo del libro de ciencias naturales.

Y por último la motivación de los estudiantes de grado 1ª en su totalidad incluidos los estudiantes del grupo focal cuando pueden trabajar en equipo y utilizando una herramienta informática.

La web Quest está diseñada para ser aplicada después de trabajar con la estrategia anterior (Word Banks) ya que el Word bank incluye el vocabulario que se trabaja en la web Quest.

El primer paso después de abrir la Web Quest y ubicar a los estudiantes en el título es recordar el vocabulario clave para facilitar la comprensión de instrucciones. Este vocabulario se convierte en un apoyo importante para los estudiantes ya que es fuente de recordación cuando están leyendo en la web Quest y olvidan una palabra. Lo cual le permite a los estudiantes avanzar rápidamente en su proceso de comprensión. Heimlich y Pittelman (1991), citados por Quintana Hilda E. afirman que la comprensión lectora ha dejado de ser "un simple desciframiento del sentido de una página impresa" Es un proceso activo en el cual los estudiantes integran sus conocimientos previos con la información del texto para construir nuevos conocimientos.”.

Después de esto con ayuda de la docente los niños empiezan a descubrir cuál es su misión o tarea propuesta en la web Quest y se dan cuenta que la misión está directamente relacionada con el tema que se esta estudiando en las clases normales. Quiere decir que para esta etapa los estudiantes cuentan con la información y aprendizajes de sus clases regulares y el vocabulario dado en el Word bank. En esta etapa es evidente el rápido progreso de algunos estudiantes pues han ido formando un esquema mental con vocabulario e información que al momento de leer la instrucción si no la entienden en la primera lectura en la segunda lo hacen con mayor facilidad. Sin embargo los estudiantes del grupo focal pareciera que deben hacer más de dos lecturas y necesitan apoyo constante de la maestra.

Una vez los estudiantes comprenden su misión empiezan a realizarla en equipos, la maestra a los estudiantes del grupo focal constantemente les hace preguntas en inglés que verifican la comprensión de lo que están leyendo:

- What does it say?

- What do you have to do?
- Read again so you can understand
- Could you please read now? ( como forma de verificar si los estudiantes siguen la lectura)
- Explain me or explain to your partners what the instruction is?

Para evidenciar la comprensión de las instrucciones dadas en la web Quest la maestra pasa por cada equipo verificando que el producto final sea el esperado.

Al grupo de estudio además se les hacen preguntas como

¿Qué? ¿Cómo? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Quién? (What was the topic? What did you have to do? How did you do it? Who did it? ) Se espera que las respuestas las hagan en ingles pero si las hacen en español y son correctas son válidas. (Ver anexo 7 aplicación web Quest)

Finalmente se hace una retroalimentación del tema estudiado en la clase.

## **REFLEXIÓN Y EVALUACIÓN DE LA ESTRATEGIA.**

El impacto de la estrategia en los estudiantes definitivamente es positivo. Para los estudiantes del grupo focal significo un avance en la comprensión del tema, aumentaron su vocabulario (no lograron incorporar todas las palabras pero si afianzaron algunas de ellas) y aunque tampoco comprendieron todas las instrucciones lo cual fue evidente al necesitar ayuda casi permanente de la maestra y de utilizar el idioma español si interactuaron más de lo habitual, especialmente con las instrucciones que contenían palabras del vocabulario del Word bank. Al terminar la web Quest los estudiantes mostraron motivación por usar de nuevo la estrategia y se sienten más confiados al leer ya que manejan mejor el tema.

El impacto que tuvo en mi rol profesional es el reafirmar que la enseñanza de las ciencias naturales en un segunda lengua requiere de habilidades del maestro más allá de las propias del área, se necesita conocimiento del estudiante, saber sus gustos, intereses y nivel de profundidad del conocimiento que tienen sobre el tema que se quiere enseñar. Frente al uso de las web Quest pude evidenciar que es una estrategia que se puede sugerir a otros departamentos pues no solo afianza la comprensión de lectura instruccional sino también la creatividad el análisis y la resolución de problemas.

Un problema que evidencie fue la indisciplina ya que no permitió que los estudiantes con mayor dificultad pudieran estar concentrados y obtener mejores resultados, en la comprensión de lectura se necesita un grado de concentración. Para la próxima aplicación realizare un encuadre a la clase con los objetivos de la




clase y las recomendaciones de comportamiento para mejorar el ambiente de la clase y así garantizar que esta variable no afecta los objetivos de la estrategia.

#### 6.4. DISEÑO DE LA TERCERA ESTRATEGIA: SCIENCE READING PLAN

**Dogs and wolves don't mix**

Every night, a pack of wolves prowled round a field of fat, juicy sheep, licking their lips hopefully. But every night the farmer's dogs barked to warn their master. One night a wolf crept up to the dogs and said:

"This is silly. You're like us, with long noses and tails. The only difference is that you wear collars and obey your master. That's very old-fashioned. Join us, and we can divide these nice fat sheep between us." The dog scratched their heads thoughtfully, and said "That's a good idea. We'd like some juicy lamb chops." So they let the wolves into the field. The wolves immediately killed all the dogs and then took the sheep for themselves.



Tomado de:

[http://www.kidsgen.com/stories/animal\\_stories/the\\_really\\_silly\\_shepherd.htm#dogs](http://www.kidsgen.com/stories/animal_stories/the_really_silly_shepherd.htm#dogs)

El Plan Lector está organizado desde las ciencias naturales para fomentar, motivar y promover en los niños y las niñas: actitudes positivas hacia la lectura como herramienta para el desarrollo de capacidades para la vida y desarrollar capacidades para la comprensión de textos prevaleciendo las capacidades comunicativas relacionadas con la comprensión de lectura.

Acorde a Díaz Elisa en el artículo Plan lector una propuesta para potenciar la comprensión lectora en niños y niñas del distrito de Villa María del Triunfo (2007), el plan lector posee unas características especiales similares a las características del plan lector implementado en esta investigación, estas son:

**Flexible:** Cada institución educativa formula su plan lector, según las características de cada nivel, edad, intereses, ritmos de aprendizaje y niveles lectores de los estudiantes.

**Integral:** Abarca diversos aspectos en cuanto a propósitos lectores (recreación y aprendizaje) y tipos de textos (cuentos, novelas, ensayos, canciones, adivinanzas etc).

**Progresivo:** Enfatiza la lectura recreativa e incorpora progresivamente la lectura de estudio según cada nivel.

Esta estrategia es flexible ya que fue diseñada teniendo en cuenta las necesidades internas de grado 1<sup>a</sup>. Surge del gusto que tienen los estudiantes por lecturas con imágenes, fotos y que estén relacionadas con historias de animales o experimentos científicos. Al ser niños aun disfrutan de las visitas a la biblioteca y de todos los objetos adicionales con los que se pueda acompañar el momento de la lectura. Es por esto que con alianza de la bibliotecóloga del colegio nace la idea de un plan lector de ciencias que no solo motive a los estudiantes sino que además les ayude a fortalecer su desempeño en el área de ciencias haciendo uso del idioma inglés.

También es integral pues además de elevar los niveles de comprensión de lectura, incentiva el gusto por la lectura.

La aplicación del Science Reading plan en esta investigación tiene por objetivo:

- Darles herramientas a los estudiantes que permitan relacionar y organizar la información para comprender mejor el significado del texto y a su vez guardar la información para cuando sea preciso recordarla.
- Favorecer el aprendizaje de las ciencias naturales a través de la lectura.

El tiempo de ejecución de la estrategia es entre los meses de junio, julio y agosto y el tiempo de aplicación es de una hora de clase 45 o 50 minutos máximo.

Los participantes involucrados son los estudiantes del grupo focal (estudiantes que evidencian dificultades en el desempeño de la asignatura debido a sus falencias en el proceso de comprensión de lectura requerido para este grado), sus compañeros y la docente.

El plan lector es la última estrategia aplicada después de Word Bank y Web Quest ya que esta reúne el vocabulario y los conceptos trabajados previamente.

El primer paso que se realiza en el plan lector es la introducción a la actividad, esta se hace en español y es dirigida por la bibliotecaria del colegio quien da las pautas de la actividad y se encarga de motivar a los estudiantes. Enseguida entro yo quien les habla en ingles pero les recuerda que para el propósito de la actividad cada vez que yo realice alguna pregunta ellos pueden responder en español. También se les indica el orden de lectura primero leerá la maestra (para que ellos escuchen pronunciación, se familiaricen con el vocabulario y después cuando sea su turno de leer se centren no en la pronunciación sino en la comprensión) seguida a la lectura de la maestra los estudiantes leerán por segunda vez.

Después de que los estudiantes han leído en voz alta es hora para contestar las preguntas de comprensión que fueron diseñadas teniendo en cuenta el

vocabulario previo. Cada vez que los estudiantes no pueden contestar una pregunta se les vuelve a preguntar en español para ayudarles hacer asociaciones entre los dos idiomas. Los estudiantes a los que se les pregunta con mayor frecuencia son los estudiantes del grupo focal.

Finalmente la maestra guía a los estudiantes para que asocien la actividad con el concepto que se está trabajando en clase de ciencias naturales.

## **REFLEXIÓN Y EVALUACIÓN DE LA ESTRATEGIA.**

El impacto en los estudiantes en la aplicación de esta estrategia no fue tan positivo como se esperaba. Los estudiantes del grupo focal pareciera que su éxito en las estrategias anteriores estaba dado por el trabajo en equipo más que por el individual. La estrategia no se aplicó en la misma semana de aplicación de las estrategias anteriores y esto pudo causar en ellos el olvido del vocabulario o del concepto esto podría ser un indicador que además de falencias en la comprensión de lectura existen otros problemas con los dispositivos de pensamiento que podrían ser tratados desde fonoaudiología. Una tercera variable que influyó es que las imágenes del cuento seleccionado carecían de color y era una fotocopia lo que pudo haber hecho la actividad menos atractiva. Otra dificultad fue el inicio de la actividad ya que esta fue simple y los niños estaban esperando una actividad diferente a la rutina de clase. Sin embargo los estudiantes que no hacen parte del grupo de control le dieron sentido a la lectura e hicieron conexiones con sus conocimientos previos

Para una próxima aplicación se tendrán en cuenta las variables mencionadas anteriormente de tal forma que se puedan monitorear y descartar que el problema se la estrategia como tal.

Por otro lado el impacto que tuvo en mi rol como docente es la reflexión que puedo hacer sobre la magnitud que tiene la intención pedagógica de las estrategias cuando las planteamos los maestros. Muchas veces como sucedió en este caso se plantean actividades pero no se dimensionan todas las variables que pueden suceder en el aula y esto afecta negativamente a los estudiantes con mayor dificultad puesto que ellos se desmotivan y por lo tanto el proceso de aprendizaje se convierte en nulo. La actividad del plan lector es una buena estrategia pero para que pueda ayudar a los estudiantes en dificultad con la comprensión lectora debe garantizar organización, creatividad, presentación del material a trabajar en forma atractiva, presentación de una meta clara tangible y alcanzable para los estudiantes al inicio de la clase, fomentar la confianza de los estudiantes del grupo focal con retroalimentación y refuerzos positivos.

Estrategias	Objetivos	Facilitadores	Obstáculos	Instrumentos de observación	Evidencias	Evaluación	Reflexión
<b>Word Bank</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proporcionar a los estudiantes mayor cantidad de vocabulario relacionado con los temas de ciencias naturales propuestos en el periodo con el fin de mejorar la comprensión de lectura en espacios de clase.</li> <li>Fortalecer la memoria (recuerdo de las palabras) a través del uso de las palabras nuevas en una oración y dentro de un contexto de forma constante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La participación activa de todos los estudiantes de grado primero A y en especial del grupo focal.</li> <li>Aprobación de las directivas del colegio en la aplicación de la estrategia en espacios de clase.</li> <li>El apoyo técnico y logístico del personal del colegio quienes sacaron las copias o dispusieron</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indisciplina de los estudiantes que no son parte del grupo focal.</li> <li>Tiempos cortos de concentración de los estudiantes del grupo focal.</li> <li>Insuficiencia de tiempo para el diseño completo de los Word Banks virtuales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diario de Campo</li> <li>Lista de Chequeo</li> </ul>	<p>Registros Word bank físicos y virtuales.</p> <p>Fotografías.</p> <p>Videos.</p>	<p>La estrategia del Word bank amplio el vocabulario de los estudiantes en cada tema. El impacto positivo de esta estrategia fue evidente en tres situaciones: La primera, la facilidad de entender un texto en la web quest o en el plan lector. La segunda al resolver ejercicios de forma</p>	<p>Ha sido gratificante ver el avance de los estudiantes del grupo focal y el aumento de su motivación por la clase de ciencias naturales desde que se encuentran más seguros al leer su texto de ciencias naturales o entender el vocabulario cuando la profesora habla en una</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activar el vocabulario como parte del conocimiento previo cuando los estudiantes se enfrenten a una nueva lectura.</li> </ul>	<p>los computadores portátiles para poder trabajar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mi experiencia previa en el trabajo de los Word banks permitió desarrollar el modelo de trabajo de tal forma que fortalecía el vocabulario de la clase e impactaría la comprensión de lectura.</li> </ul>				<p>apropiada en el libro o en un quiz. Por último los estudiantes expresaban que es mejor tener el vocabulario clave compilado en el Word bank que no tener que buscarlo en el diccionario pues ellos no son expertos en el uso del diccionario.</p> <p>El Word bank físico después de la tercera aplicación para los estudiantes era más fácil desarrollarlo</p>	<p>segunda lengua. También encuentran atractivo hacer actividades diferentes al libro, laboratorio y cuaderno.</p> <p>Puedo ver que si se incorporan con mayor frecuencia las estrategias didácticas planteadas en este proyecto la comprensión de lectura de un texto académico en una segunda lengua se</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

						<p>ya que conocían los comandos e instrucciones. Era evidente que después de utilizar el Word bank los estudiantes reconocían el vocabulario y aceleraba la comprensión de un texto. En el caso de no recordar el significado de la palabra los estudiantes acudían al Word bank y revisaban la foto de la palabra lo cual cumplía con el segundo objetivo de la</p>	<p>beneficiara y el avance de los proyectos, prácticas de laboratorio y temas podrá hacerse en menos tiempo y de mejor calidad.</p> <p>Debido a los resultados positivos en este proyecto considero importante divulgar los resultados a mis compañeros tanto de primaria baja como alta así como a los</p>
--	--	--	--	--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

						<p>estrategia. El Word bank virtual solo se aplicó dos veces y reforzó el trabajo del Word bank físico dándoles contexto a las palabras que estaban aprendiendo los estudiantes. Sin embargo debido a que hay que programar la presentación el tiempo no fue suficiente para preparar el material didáctico en las cinco aplicaciones.</p>	<p>estudiantes que acuden al programa de nivelación los sábados para fortalecer su comprensión de lectura y agilizar sus procesos de aprendizaje.</p>
Web Quest:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizar la información en la Web</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La participación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indisciplina de los estudiantes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diario de Campo</li> <li>Lista de</li> </ul>	Fotografías.	Esta estrategia fue	

	<p>como medio innovador en las clases de Ciencias Naturales para que implícitamente los estudiantes de forma autónoma puedan fortalecer la habilidad de comprensión de lectura con temas relacionados con las ciencias naturales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Realizar conexiones entre la información previa y la información presentada en la web quest que permitan facilitar el proceso de comprensión</li> <li>• Utilizar las preguntas</li> </ul>	<p>activa de todos los estudiantes de grado primero A y en especial del grupo focal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprobación de las directivas del colegio en la aplicación de la estrategia en espacios de clase.</li> <li>• El apoyo técnico y logístico del personal del colegio quienes sacaron las copias o dispusieron los computadores portátiles para poder trabajar.</li> </ul>	<p>que no son parte del grupo focal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiempos cortos de concentración de los estudiantes del grupo focal.</li> <li>• Una Web Quest puede contener muchas palabras diferentes al tema de estudio que los estudiantes no conocen y contribuyen a la escasa comprensión de lectura.</li> <li>• El computador puede ser en ocasiones un instrumento de distracción para los estudiantes.</li> </ul>	<p>Chequeo</p>	<p>Videos donde los niños utilizan la web quest. Videos donde yo les hago preguntas de comprensión de la actividad realizada en la web quest.</p>	<p>diseñada pensando en integrar el currículo de la asignatura de ciencias naturales con aplicaciones desarrolladas en la Web para que a través de la motivación y gusto de los estudiantes por la tecnología los estudiantes pudieran desarrollar diferentes Web quest y mejoraran la habilidad de comprender textos en una segunda lengua el objetivo se cumplió los</p>	
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--



	<p>¿Qué? ¿Cómo? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Quién? Que contienen las web Quest para intencionar el proceso de comprensión de lectura en los estudiantes de grado primero.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Web Quest previamente diseñadas en la red. Estas se encuentran acorde a las edades y los temas. Las actividades son instruccionales por lo que para realizarse el estudiante necesita comprender lo que lee.</li> </ul>				<p>estudiantes del grupo focal resolvieron las web quest con ayuda pero en otras ocasiones no hubieran obtenido el producto.</p>
<p>Science Reading Plan</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Darles herramientas a los estudiantes que permitan relacionar y organizar la información para comprender mejor el significado del texto y a su vez guardar la información</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La participación activa de todos los estudiantes de grado primero A y en especial del grupo focal.</li> <li>• Aprobación de las directivas del colegio en la aplicación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sala de lectura de la biblioteca no siempre estaba disponible en los mismos horarios de clase de ciencias naturales.</li> <li>• No fue sencillo encontrar lecturas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diario de Campo</li> <li>• Lista de Chequeo</li> </ul>	<p>Fotografías. Videos en las actividades de lectura.</p>	<p>Los estudiantes valoraron el hecho de salir del aula de clase y tener como invitada a la bibliotecaria. Los estudiantes del grupo focal</p>

## 6.5. ANALISIS TRANSVERSAL DE LA INFORMACIÓN

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Favorecer el aprendizaje de las ciencias naturales a través de la lectura.</li> </ul>	<p>espacios de clase.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La bibliotecaria del colegio quien apoyó la estrategia buscando material que enriqueciera las lecturas, introduciendo los temas y recreando el ambiente para optimizar la comprensión de lectura.</li> </ul>	<p>ciencias naturales pues algunos son muy específicos y las lecturas podrían convertirse más en un tema de estudio que en una historia o cuento.</p>			<p>encontraron que ellos después del uso del Word bank del desarrollo de la web quest si entendían la nueva lectura en ingles ya que podían responder o participar en su idioma nativo, lo que indica que hay fortalecer además en ellos la habilidad para expresarse oralmente en una segunda lengua.</p>	
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

## 7. EVALUACION TOTAL DEL PROCESO INVESTIGATIVO

Se diseñaron e implementaron estrategias de aula que intervinieron de forma positiva en la comprensión de lectura de textos científicos en inglés relacionados con las ciencias naturales en un grupo de estudiantes pertenecientes a un grupo focal de grado 1A. Se observó de forma detallada y minuciosa el desempeño académico de los estudiantes frente a las estrategias y actividades propuestas de manera que se determinó una metodología de trabajo con la que ellos se sintieran cómodos, interesados y motivados sin dejar de lado la rigurosidad académica. Durante el proceso de investigación se analizó cómo estas estrategias influyeron en el desempeño de los estudiantes en clase de ciencias naturales.

Aunque faltan algunos aspectos por mejorar (como tiempo de planeación) las estrategias planteadas para dar solución al problema han permitido un trabajo de clase y laboratorio más organizado en el aula ya que los estudiantes del grupo focal están más motivados, su comprensión de lectura ha mejorado notablemente por lo tanto hay menos indisciplina y los momentos de participación son más efectivos. Esta situación se ve reflejada en los resultados académicos de los bimestres dos y tres. Es satisfactorio como al inicio de este proyecto después de explicarles un concepto o leerles en el libro no todos los estudiantes tenían el mismo nivel de respuesta por lo que era necesario regresar a explicar lo mismo más de una o dos veces y ahora si previamente se aplican las estrategias los estudiantes del grupo focal no tienen problemas con entender el contenido del libro y el vocabulario es notablemente más amplio. Quiere decir entonces que la teoría de Meena Singhal (1998) es verídica donde se indica que “bien sea que lea en la lengua nativa o en la lengua extranjera, el lector entenderá más cuando el contenido del texto le sea familiar a nivel de conocimiento general, lingüístico y/o discursivo“. En otras palabras a mayor conocimiento previo o vocabulario mejor será la comprensión lectora de los estudiantes.

Es importante resaltar que las metodologías diferentes y novedosas en clases de ciencias naturales no solo ayudan a reforzar los conceptos propios del área sino que además se pueden enfocar a mejorar la comprensión de lectura.

Durante el desarrollo del proyecto las evidencias recolectadas fueron de gran importancia puesto que permitieron corroborar las falencias de los estudiantes en su proceso de comprensión lectora y así mismo constatar el progreso de los estudiantes del grupo focal con la aplicación de las estrategias. Los registros fotográficos ayudaron pero en especial los videos permitieron hacer registros precisos de las clases que alimentaron los diarios de clase y las listas de chequeo.

Respecto a los instrumentos de observación utilizados fueron acordes y permitieron hacer la triangulación de los datos obtenidos en la investigación de forma efectiva. Los diarios de campo fueron hechos a detalle permitiendo revisar las fortalezas y falencias de cada estrategia y las listas de chequeo fueron útiles para evidenciar el progreso de los estudiantes del grupo focal.

La investigación acción se convirtió en un camino de investigación bastante propicio para trabajar en el aula de clase pues me permitió analizar y o replantear las estrategias de manera que los resultados pudieran ser evaluados con inmediatez y así garantizar el beneficio de los estudiantes durante la aplicación de estrategias. En todas las fases de la investigación los estudiantes, colegas y bibliotecaria fueron agentes activos quienes no solo aportaban seguían mis estrategias planteadas sino proponían material o formas de diversificar las estrategias.

## 7.1 EVALUACION AL OBJETIVO PROPUESTO

El objetivo general de esta investigación era proponer tres estrategias metodológicas que aplicadas en el aula beneficiaran la comprensión de lectura de un grupo focal de estudiantes de grado 1A del Colegio Hispanoamericano Conde Ansures con el fin de que ellos pudieran superar dificultades en la comprensión de textos e instrucciones cortas dadas en clase de ciencias naturales en una segunda lengua.

En el aula de clase se implementaron tres estrategias todas pensadas en un grupo focal que tenía deficiencias en la asignatura y una causal de este fracaso era la baja comprensión lectora de textos científicos en inglés. Es importante resaltar que el grupo de trabajo eran cinco estudiantes y que el objetivo de la investigación dio mejores resultados en ellos aplicando las estrategias en forma continua para así lograr en los estudiantes sensaciones de seguridad al leer y fortalecer el hábito de la lectura de textos relacionados con las ciencias naturales.

Los resultados obtenidos en las estrategias fueron los siguientes:

El Word bank físico y virtual resulto ser la estrategia de mayor impacto en los estudiantes del grupo focal, no solo amplio vocabulario y su uso fue contextualizado (los estudiantes escribían frases con el vocabulario) sino que además los estudiantes lo convirtieron en una clase de diccionario científico. Reifman, Pascarella, Larson, (1981) “el uso del Word bank es un instrumento efectivo para incrementar la influencia positiva del desarrollo de habilidades de lectura específicamente del uso del vocabulario de lectores principiantes”.

La Web Quest es una estrategia lúdica que a través de su desarrollo los estudiantes refuerzan vocabulario y lo aplican en la comprensión de lectura así como se ven obligados a reconocer vocabulario instruccional. Los estudiantes se apropian mejor de los conceptos en una evaluación o en el libro después de realizar la web Quest. Estos resultados se validan con la teoría de Rosbery, Warren, Conant citado en el artículo Science for English learners donde mencionan que a los estudiantes que son aprendices del inglés se les debe proveer con un ambiente significativo en el cual puedan desarrollar fluencia tanto al leer como a escribir así como proveer las suficientes experiencias para el desarrollo de habilidades científicas. La web Quest es el ambiente significativo.

El plan lector funciono como estrategia puesto que al igual que la web Quest es una estrategia lúdica y los estudiantes comprendieron que las ciencias naturales también pueden ser aprendidas a través de historias y revistas. Los estudiantes en estas actividades se sentían complacidos de poder expresar lo que habían entendido de una lectura en ingles en su lengua nativa. Cuando los estudiantes me daban respuestas acertadas en español pude corroborar la idea de Upton y Lee-Thompson (2001), donde “una variable que parece influir en la comprensión

de lectura en una segunda lengua es la traducción mental”, esta traducción mental es entendida como el reprocesamiento mental de palabras, frases u oraciones a su lengua nativa.

Puede aprender que es más beneficioso organizar las clases de tal manera que los estudiantes adquieran técnicas, instrumentos y formas que les permitan aprender por sí mismos, es decir, que al momento de no entender un contenido en su libro de ciencias naturales siempre puedan regresar a los ejercicios del Word bank, web quest o plan lector para recordar vocabulario o conceptos aprendidos en estas estrategias.

## 7.2 EVALUACION PERSONAL DEL PROCESO

El aprendizaje más enriquecedor después de todo el proceso investigativo es reafirmar que no solo desde las ciencias naturales puedo investigar sino que además desde la cotidianidad de mi aula de clase lo puedo hacer y con esto le doy un valor agregado a mi profesión pues puedo a través de la investigación acción ayudar a solucionar o fortalecer falencias de mis estudiantes.

El proceso de investigación acción también me enseñó la importancia de la evaluación y reflexión constante de todas las estrategias que se aplican en el aula pues el cumplimiento de un objetivo no se logra de un día para otro y si el objetivo no se cumple siempre está la posibilidad de volver a observar, evaluar y replantear bien sea el objetivo o las estrategias utilizadas para lograrlo. Aprendí que para investigar en el aula no importa tanto el resultado como el proceso.

Es gratificante ver como los estudiantes se sienten incluidos y conformes cuando se trabaja no marcando sus debilidades sino para apoyarlos y lograr superarlas. La comprensión de lectura para ellos era un problema ahora es una actividad que les permite aprender y divertirse en clase de ciencias naturales. Este resultado se logró porque entendí la relevancia de ver a cada estudiante en su individualidad y respetar sus diferencias.

Durante el proceso de investigación me surgieron dudas sobre si el libro Science Fusion 1 era el indicado para mis estudiantes de grado primero, ahora puedo ver que si a los niños se les da la asistencia y guía indicada sobre comprensión de lectura los estudiantes están en capacidad de asumir este libro en una segunda lengua y mejorar su desempeño en la asignatura de ciencias naturales. Finalmente, esta experiencia despertó en mi sensibilidad hacia los problemas de los otros en mi ambiente de trabajo, entendí que con la investigación acción no solo puedo aportar a mi crecimiento personal sino también institucional también es claro ahora para mí que al ser docente bilingüe recae sobre mí la responsabilidad de afianzar las habilidades lingüísticas de los niños y así ayudarles a ser exitosos en el aula de clase.

### **7.3. Evaluación Institucional Del Proceso**

La coordinadora académica al ver los resultados positivos de la aplicación de las estrategias quiere que nos unamos al proyecto todas las asignaturas bilingües y de esta forma impactar aún más a los estudiantes en su proceso de aprendizaje así como potenciar la comprensión lectora desde todas las áreas del currículo.

Los niños a través estas estrategias no solo mejoran su comprensión de lectura en una segunda lengua y refuerzan conceptos de ciencias naturales sino que además aprenden a expresarse de forma libre y espontánea sin temor a equivocarse. Ahora pueden también responder preguntas sobre el texto leído y no dejar de participar como lo hacían en el pasado.

La directora de curso del grado 1 A se siente muy complacida en la reunión de jornada pedagógica del tercer periodo pues excepto María José ningún estudiante perdió la asignatura de ciencias naturales y esto hace que su curso suba en las posiciones de puestos institucionales.



## 8. SUGERENCIAS PARA PRÓXIMAS INVESTIGACIONES

Este proyecto de investigación tenía como propósito mejorar las habilidades lingüísticas (comprensión de lectura en una segunda lengua) en la clase de ciencias naturales. El grupo de trabajo fue un grupo focal de grado 1A. Sería de gran ayuda intentar aplicar las estrategias en otros grados y quizás por tiempos más largos.

Sería de utilidad repetir la investigación con un grupo control para comparar. Un grupo podría experimentar como ellos aprenden aplicando las estrategias de comprensión de lectura propósito de esta investigación, y el otro grupo trabajar sin las estrategias para así ver los resultados que podrían emerger.

Una tercera sugerencia sería considerar a los estudiantes que no mejoraron demasiado con las estrategias propuestas reajustar las estrategias y analizar cuales estrategias funcionaría mejor para ellos.

## 9. LISTA DE REFERENCIAS

- Bravo,R (2011). Relationship between quantity and quality of lexical knowledge and reading comprehension in learners of English as a Foreign Language, 3, 15. Recuperado el 29 de Abril de 2013 de la base de datos Fuente Académica.
- De Izquierdo B, (2007-2008). Reconsiderando a Alderson: la lectura del inglés como idioma extranjero. ¿un asunto de lectura o una cuestión de lenguaje? 4,5. Recuperado el 29 de Abril de 2013 de la base de datos Fuente Académica.
- El\_mundo\_de\_las\_palabras\_tecnicas\_de\_aprendizaje\_de\_lexico\_para\_estudiantes\_de\_E\_LE\_ recuperado el 14 de junio de <http://www.academia.edu/1150431/>
- Energy and the environment web quest tomado de: <http://www.childrensuniversity.manchester.ac.uk/interactives/science/energy/renewable/> Recuperado el 28 de mayo 2013.
- Environmental stories for children tomado de <http://www.helium.com/items/661125-short-stories-environmental-stories-for-children> Recuperado el 28 de mayo 2013
- Halim, Lilia ; Dahlan, Fathiyah ; Treagust, David F. ; Chandrasegaran, A. L.(2012) Experiences of Teaching the Heat Energy Topic in English as a Second Language.Science Education International, v23 n2 p117-132 Jun 2012. 16 pp. Recuperado el 29 de Julio 2013 de la base de datos ERIC.
- Jimenez (2009). Web Quest and the improvement of critical reading skills in a group of university students, 23-25. Recuperado el 18 de Abril de 2013 de la base de datos Willey.
- Lineamientos para la educación bilingüe en Colombia hacia una política coherente (julio 2006) Recuperado el 13 de mayo de [http://www.colombiaaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articles-315518\\_recurso\\_2.pdf](http://www.colombiaaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articles-315518_recurso_2.pdf)

- Mapas de Progreso (2009) Recuperado el 31 de mayo 2013 de <http://www.educarchile.cl/Portal.Base/Web/VerContenido.aspx?ID=132702>
- National Science Teachers Association (2009) Science for English Language Learners. NSTA Position Statement. Recuperado el 31 de agosto de la base de datos ERIC.
- Parra, C (2011). Investigación Acción y Desarrollo Profesional.
- Piranque, A (2009) Apropriación de bases pedagógicas vinculadas en la formación profesional en carreras de ingeniería. Recuperado el 13 de mayo de Biblioteca Octavio Arizmendi Posada, Facultad de educación.
- Reifman, B, Pascarella, E, y Larson, A, (1981). Effects of Word-Bank Instruction on Sight Word Acquisition: An Experimental Note, 3. Recuperado el 5 de Mayo de 2013 de la base de datos Fuente Académica.
- The four seasons web quest tomado de: <https://staff.rockwood.k12.mo.us/flynnkim/Seasons/TopicWQ/intro.html> Recuperado el 28 de mayo 2013.
- The seasons of the year Recuperado el 28 de mayo 2013 de <http://www.shortstories.net/story-the-seasons-of-the-year/>
- Tinggi, K (2007) Helping flood victims. Recuperado el 28 de mayo 2013 de <http://www.slideshare.net/ohteikbin/the-flood-a-story-for-children-presentation>

## 10. ANEXOS

### ANEXO 1

#### RESUMEN DE EVALUACIONES PERIODICAS 2013

##### COLEGIO HISPANO AMERICANO CONDE ANSUREZ

No.	Alumnos Curso: 0101	Natural Science					Math					English					Educación en la Fe				
		1	2	3	4	Def	1	2	3	4	Def	1	2	3	4	Def	1	2	3	4	Def
6	1 ALDANA SANCHEZ ANGELICA SOFIA	89	97	0	93		87	94	0	91		95	97	0	96		100	100	0	100	
7	2 CADENA LAVERDE ISABELLA	72	79	0	76		78	92	0	85		95	84	0	90		100	95	0	98	
8	3 CASAS FLOREZ JOSE DAVID	78	80	0	79		84	87	0	86		88	75	0	82		96	83	0	90	
9	4 CLARO ARIAS MARIA JOSE	65	63	0	64		66	83	0	75		64	56	0	60		100	98	0	99	
10	5 CUBIDES ACOSTA MARTIN ANDRES	65	73	0	70		81	84	0	83		80	78	0	79		100	83	0	92	
11	6 DIAGO MACIAS JOSE PABLO	96	89	0	93		77	85	0	81		98	92	0	95		92	81	0	87	
12	7 GIRALDO QUINTERO SANTIAGO	68	80	0	74		76	87	0	82		86	81	0	84		100	80	0	90	
13	8 GOMEZ GAITAN MARIANA	90	86	0	88		83	92	0	88		97	95	0	96		100	100	0	100	
14	9 GRANADOS OJEDA MARIA ALEJANDRA	89	81	0	85		85	90	0	88		94	95	0	95		100	98	0	99	
15	10 GUERRA JIMENEZ TOMAS ALEJANDRO	80	81	0	81		84	94	0	89		88	88	0	88		92	96	0	94	
16	11 GUERRERO RODRIGUEZ ESTEBAN	70	50	0	60		71	85	0	78		75	60	0	68		100	81	0	91	
17	12 RAMIREZ ORDOÑEZ JUAN DIEGO	83	78	0	81		75	88	0	82		77	80	0	79		100	100	0	100	
18	13 RIOS PACHECO XIOMARA	74	68	0	71		70	80	0	75		76	50	0	63		100	100	0	100	
19	14 ROJAS CASTILLO MARIA PAULA	98	93	0	96		90	91	0	91		98	98	0	98		100	86	0	93	
20	15 VALDERRAMA GRACIA VALENTINA	95	91	0	93		95	95	0	95		100	99	0	100		100	100	0	100	
21	16 VERBEL BECERRA HILLARY	89	80	0	85		80	86	0	83		88	90	0	89		92	90	0	91	

Estudiantes que fueron seleccionados para hacer parte del grupo focal en la investigación.

# **ANEXO 2**

## **DIARIOS DE CAMPO**

## Diario de Campo

**Fecha: 3 de junio**

**Diligenciado por: Nathalia Bran**

**Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez. Grado 1<sup>a</sup>**

**Tema: Animals look like their parents**

**Propósito: Aplicación Word bank #1**

DESCRIPCIÓN	REFLEXIÓN
<p>El día de hoy se inicia el proceso de desarrollo de la competencia lingüística (comprensión de lectura). La actividad de inicio es un Word bank físico y virtual. Primero, a los estudiantes de grado 1A se les entrega para pegar en el cuaderno el Word bank número 1. Noto buena disposición por parte de los estudiantes al inicio de la actividad. La mayoría de los estudiantes están entusiasmados, yo explico la actividad y hago la modelación, los estudiantes comienzan la actividad sin mayor dificultad. A pesar de ser un grupo homogéneo es evidente que cinco estudiantes tienen dificultades para dar inicio a la actividad. Los cinco estudiantes son: Xiomara, Esteban, Martín, María José y Santiago. Sus actitudes son de juego, charla o distracción cuando les pregunto por qué no trabajan no manifiestan ninguna respuesta, y si me siento con ellos a orientar la actividad noto que no comprenden lo que está</p>	<p>La aplicación de actividades diferentes a el seguimiento del libro o desarrollo de guías de laboratorio motivan a los estudiantes y estos intervienen por iniciativa propia a pesar que muchas veces sus intervenciones son desorganizadas y en español.</p> <p>El hecho de que las actividades estén planeadas en ingles hace que la comprensión escrita de comandos e instrucciones sea difícil y limite la participación de algunos estudiantes.</p> <p>En esta primera actividad veo que un grupo de estudiantes no está alineado a los requerimientos del mapa de progreso. Los estudiantes al no comprender lo que leen prefieren desatender la clase o hacer indisciplina.</p> <p>La participación de mi grupo focal de estudiantes no es autónoma y solo intervienen brevemente a petición de la profesora. La no participación los excluye de la dinámica regular de la clase de ciencias naturales.</p> <p>La comprensión de lectura del grupo focal es baja.</p> <p>Esta primera aplicación de la estrategia me</p>

<p>escrito en inglés. Después de finalizar la actividad este grupo de estudiantes máximo logro escribir una oración y en algunos casos estas fueron copiadas de las respuestas escritas en el tablero. Enseguida aplico el Word bank virtual que tiene las mismas palabras que el Word bank físico, es una estrategia muy llamativa, el grupo de estudiantes que en la estrategia anterior no funciono también, pareciera tener una mejor respuesta a este tipo de actividades. Aunque no realizan el ejercicio por lo menos se interesan y dejan de lado la indisciplina.</p>	<p>permitió conocer mejor al grupo y reforzar mi hipótesis de que hay estudiantes con niveles muy bajos de comprensión de lectura.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Diario de Campo

**Fecha: 12 de junio**

**Diligenciado por: Nathalia Bran**

**Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez. Grado 1<sup>a</sup>**

**Tema: Renewable resources**

**Propósito: Aplicación web Quest # 2**

DESCRIPCIÓN	REFLEXIÓN
<p>Esta aplicación de web quest la realizamos en la biblioteca y solo asistieron los estudiantes del grupo focal. La misión que tenían ellos en esta web quest era descubrir que tipos de energía eran renovables y cuales no y presentar a sus compañeros un cuadro clasificador. El grupo de estudiantes fue dividido en dos equipos. El primero compuesto por Martin, Esteban y Xiomara. El segundo por Santiago y María José.</p> <p>Para ayudarles a comprender mejor yo leía primero las instrucciones en voz alta y después ellos. No utilice el idioma español en ningún momento. Pude observar en general del grupo mucho trabajo colaborativo y debido a las ilustraciones y animaciones de las paginas ellos no se daba cuenta que estaban mejorando su lectura y por ende su comprensión.</p> <p>El grupo uno de inmediato reconoció las palabras del Word bank en la página de la web quest, esto les ahorro tiempo ya que no se detenían a traducirlas sino continuaban con su lectura. Sin</p>	<p>A pesar del escaso avance de María José con esta actividad se ve un avance al propósito de esta investigación los estudiantes con la realización de sus productos muestran mejoría en su proceso de comprensión de lectura.</p> <p>Me queda muy difícil responder a las necesidades de Maria Jose definitivamente empiezo a pensar que ella además de mis estrategias necesita ayuda terapéutica pues con dificultad lee y comprende. La atención de ella es un factor que incide en el proceso.</p> <p>La web quest es una estrategia apropiada en esta investigación ya que ofrece a los niños información visual y no visual y decodificar esta información hace parte del proceso de comprensión de lectura, sobre todo la parta visual teniendo en cuenta que la lectura se hace en una segunda lengua.</p>



embargo cuando les pregunto algo en ingles en vez de utilizar el vocabulario aprendido en ingles utilizan su lengua materna pero manejan los conceptos apropiados. En el grupo dos Santiago mejoro bastante, logra completar la misión de la web quest y describe con el vocabulario aprendido algunos hechos dados en la actividad. Maria Jose necesito siempre de la ayuda de Santiago.

## Diario de Campo

**Fecha: 6 de agosto**

**Diligenciado por: Nathalia Bran**

**Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1<sup>a</sup>**

**Tema: Seasons**

**Propósito: Aplicación Word bank # 4**

DESCRIPCIÓN	REFLEXIÓN
<p>La aplicación del word bank del día de hoy la realice de forma diferente, los niños del grupo focal tenían sus hojas con las palabras y a la vez el Word bank estaban siendo proyectado con el video beam así que ellos tenían la oportunidad de escribir sus oraciones en el computador mientras todos hacían aportes sobre lo que se estaba escribiendo.</p> <p>Los estudiantes se muestran muy emocionados con la actividad, leen la oración ejemplo, un compañero les pregunta sobre qué es y ellos responden y luego escriben. Al ser un grupo tan pequeño tenemos el tiempo suficiente para que todos pasen al menos dos veces.</p> <p>La mayoría de los estudiantes han viajado fuera del país y han tenido contacto con las estaciones así sus oraciones fueron fácil de escribir ya que tomaban en cuenta sus propias experiencias. Todos los estudiantes logran con éxito terminar la actividad.</p>	<p>Toda actividad que incluya los conocimientos previos de los estudiantes activa el aprendizaje y lo facilita.</p> <p>El Word bank hasta ahora ha tenido los dos roles ha servido como forma de activar el vocabulario en situaciones como el plan lector y la web quest y también como hoy trae experiencias a la memoria de ellos y esto facilita la forma en que se realiza el ejercicio.</p> <p>Con esta actividad he podido evidenciar que la aplicación del Word bank proporciona a los estudiantes mayor cantidad de vocabulario relacionado con los temas de ciencias naturales y mejoran la comprensión de lectura en espacios de clase.</p> <p>Fortalece la memoria (recuerdo de las palabras) a través del uso de las palabras nuevas en una oración y dentro de un contexto de forma constante.</p>

## Diario de Campo

**Fecha: 9 de agosto**

**Diligenciado por: Nathalia Bran**

**Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1<sup>a</sup>**

**Tema: Seasons**

**Propósito: Aplicación plan lector # 3**

DESCRIPCIÓN	REFLEXIÓN
<p>La historia del día de hoy se llama THE SEASONS OF THE YEAR y está relacionada con las características de cada una de las estaciones. .</p> <p>Al igual que la sesión pasada estamos en la biblioteca y acompañados por la bibliotecaria. La actividad que se utilizó fue labelling pictures. Esta actividad se prestó para que se trabajara muy similar al Word bank las palabras eran casi las mismas: Spring, Summer, Fall and Winter.</p> <p>Fue menos difícil de lo que esperaba y todos los estudiantes lograron completar la actividad.</p> <p>Se observó mucha organización y orden durante la actividad, la disciplina fue muy buena.</p> <p>Los cinco estudiantes están trabajando con ánimo y logran buenos resultados.</p>	<p>El plan lector es la estrategia de comprensión de lectura más exigente pues además de comprender las instrucciones los estudiantes deben comprender el 90 % de la historia leída y luego hacer la actividad de comprensión.</p> <p>Combinar dos estrategias al tiempo como Word bank y plan lector facilita el proceso de comprensión de los estudiantes así como el clima en el aula de clase.</p> <p>El plan lector favorece el aprendizaje de las ciencias naturales a través de la lectura y permite relacionar y organizar la información para comprender mejor el significado.</p> <p>Los estudiantes disfrutaron leer textos diferentes a su libro de ciencias naturales, pero cuando en su libro encuentran relación entre el plan lector y su libro o guías de laboratorio se sienten satisfechos de poder avanzar en forma autónoma.</p>

# **ANEXO 3**

## **LISTAS DE CHEQUEO**

**Lista de Control Word Bank**

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1<sup>a</sup>

Nombre: Xiomara

Fecha: Semana 3 al 7 de junio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Lee y comprende una oración corta que contiene vocabulario clave.		X
Después de comprender el significado de una palabra clave es capaz de escribir una oración en contexto utilizando la segunda lengua.		X

### Lista de Control Web Quest

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1ª

Nombre: Xiomara

Fecha: Semana 3 al 7 de junio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.		X
Extrae palabras claves para entender el texto.		X
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?		X
¿Ejecuta las instrucciones de la web Quest a realizar con facilidad?		X
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?		X
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?		X

### Lista de Control Plan lector

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez. Grado 1ª

Nombre: Xiomara

Fecha: Semana 3 al 7 de junio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.		X
Extrae palabras claves para entender el texto.		X
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?		X Manifiesta no entender el texto.
¿Responde a las preguntas de comprensión de lectura?		X
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?		X
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?	Con dificultad lo hace oral y en español.	

**Lista de Control Word Bank**

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez. Grado 1ª

Nombre: Xiomara

Fecha: Semana 10 al 14 de junio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Lee y comprende una oración corta que contiene vocabulario clave.	X Está familiarizada con el ejercicio entonces ya no se fija en el vocabulario de instrucciones sino en el nuevo vocabulario.	
Después de comprender el significado de una palabra clave es capaz de escribir una oración en contexto utilizando la segunda lengua.		X



### Lista de Control Web Quest

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1<sup>a</sup>

Nombre: Xiomara

Fecha: Semana Semana 10 al 14 de junio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.		X
Extrae palabras claves para entender el texto.	X Reconoce en la web Quest las palabras trabajadas en el vocabulario.	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?		X
¿Ejecuta las instrucciones de la web Quest a realizar con facilidad?	Realiza las instrucciones que contienen vocabulario familiar para ella.	
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?		X
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?	Expresa palabras segmentadas.	

**Lista de Control Plan lector**

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansuresz. Grado 1<sup>a</sup>

Nombre: Xiomara

Fecha: Semana 10 al 14 de junio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.		X
Extrae palabras claves para entender el texto.	Reconoce las palabras trabajadas en el Word bank.	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?	Parafrasea en español solo las instrucciones que contengan el vocabulario del Word bank o que estuvieran la web quest.	
¿Responde a las preguntas de comprensión de lectura?		X
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?		X
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?	Después de leer el texto 2 veces en forma sencilla relata los principales hechos del texto en español.	

### Lista de Control Word Bank

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1ª

Nombre: Xiomara

Fecha: Semana 22 al 26 de julio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Lee y comprende una oración corta que contiene vocabulario clave.	X	
Después de comprender el significado de una palabra clave es capaz de escribir una oración en contexto utilizando la segunda lengua.	X Cuando escribe sé que comprende el significado de la palabra por el contenido de la oración, pero su estructura gramatical en inglés es incorrecta.	

### Lista de Control Web Quest

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1<sup>a</sup>

Nombre: Xiomara

Fecha: Semana 22 al 26 de julio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.		X
Extrae palabras claves para entender el texto.	X	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?	En español logra parafrasear instrucciones cortas relacionadas con el tema de ciencias, cuando hay vocabulario que no es familiar no puede parafrasear.	
¿Ejecuta las instrucciones de la web Quest a realizar con facilidad?		Al ser textos extensos logra ejecutar una o dos instrucciones.
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?		Al preguntar oralmente por lo trabajado en clase ella habla en español pero utiliza el vocabulario reforzado en inglés.
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?		X

**Lista de Control Plan lector**

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1ª

Nombre: Xiomara

Fecha: Semana 22 al 26 de julio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.	Ha mejorado la continuidad de la lectura, entiende mejor lo que lee.	
Extrae palabras claves para entender el texto.	X	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?	Parafrasea en español	
¿Responde a las preguntas de comprensión de lectura?		No a todas pero si a la mayoría.
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?		X
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?		X

**Lista de Control Word Bank**

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1<sup>a</sup>

Nombre: Xiomara

Fecha: Semana 6 al 9 de Agosto

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Lee y comprende una oración corta que contiene vocabulario clave.	X	
Después de comprender el significado de una palabra clave es capaz de escribir una oración en contexto utilizando la segunda lengua.	X	

### Lista de Control Web Quest

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1<sup>a</sup>

Nombre: Xiomara

Fecha: Semana 6 al 9 de Agosto

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.	El avance es notable, ha participado más en los momentos de leer en el grupo y cuando se hacen preguntas orales para verificar comprensión puede responder.	
Extrae palabras claves para entender el texto.	X	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?	Aún sigue utilizando su lengua materna pero hace una buena traducción.	
¿Ejecuta las instrucciones de la web Quest a realizar con facilidad?	X	
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los	X	

ejercicios propuestos?		
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?		X

<b>Lista de Control Plan lector</b>		
Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1 <sup>a</sup>		
Nombre: Xiomara		
Fecha: Semana 6 al 9 de Agosto		
Diligenciado por: Nathalia Bran		
HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.		X
Extrae palabras claves para entender el texto.	X	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?	Español.	
¿Responde a las preguntas de comprensión de lectura?		X
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?	X	
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?		X



**Lista de Control Word Bank**

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1<sup>a</sup>

Nombre: Martin

Fecha: Semana 3 al 7 de junio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Lee y comprende una oración corta que contiene vocabulario clave.	X	
Después de comprender el significado de una palabra clave es capaz de escribir una oración en contexto utilizando la segunda lengua.		X

### Lista de Control Web Quest

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez. Grado 1ª

Nombre: Martin

Fecha: Semana 3 al 7 de junio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.		X
Extrae palabras claves para entender el texto.	X	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?		A pesar de leer varias veces el contenido de la web Quest solo logra hablar de las palabras que conoce.
¿Ejecuta las instrucciones de la web Quest a realizar con facilidad?		X
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?		X
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?		X

### Lista de Control Plan lector

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez. Grado 1ª

Nombre: Martin

Fecha: Semana 3 al 7 de junio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.		X
Extrae palabras claves para entender el texto.		X
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?		X
¿Responde a las preguntas de comprensión de lectura?		X
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?		X
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?	Con dificultad lo hace oral y en español.	

**Lista de Control Word Bank**

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1ª

Nombre: Martin

Fecha: Semana 10 al 14 de junio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Lee y comprende una oración corta que contiene vocabulario clave.	X	
Después de comprender el significado de una palabra clave es capaz de escribir una oración en contexto utilizando la segunda lengua.	Logra escribir oraciones con sentido pero tarda tiempo en comprender las oraciones ejemplo.	

<b>Lista de Control Web Quest</b>		
Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansuresz. Grado 1 <sup>a</sup>		
Nombre: Martin		
Fecha: Semana Semana 10 al 14 de junio		
Diligenciado por: Nathalia Bran		
HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.	X	
Extrae palabras claves para entender el texto.	X Reconoce en la web Quest las palabras trabajadas en el vocabulario.	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?		X
¿Ejecuta las instrucciones de la web Quest a realizar con facilidad?	Realiza las instrucciones que contienen vocabulario familiar para él.	
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?		X
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?		X



### Lista de Control Plan lector

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1<sup>a</sup>

Nombre: Martin

Fecha: Semana 10 al 14 de junio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.		X
Extrae palabras claves para entender el texto.	Reconoce las palabras trabajadas en el Word bank.	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?	X Manifiesta que la actividad esta vez es más fácil pues se sigue la misma rutina de comprensión que con la web Quest.	
¿Responde a las preguntas de comprensión de lectura?	X	
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?	X	
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?		X

**Lista de Control Word Bank**

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1<sup>a</sup>

Nombre: Martin

Fecha: Semana 22 al 26 de julio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Lee y comprende una oración corta que contiene vocabulario clave.	X	
Después de comprender el significado de una palabra clave es capaz de escribir una oración en contexto utilizando la segunda lengua.	X	



### Lista de Control Web Quest

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez. Grado 1ª

Nombre: Martin

Fecha: Semana 22 al 26 de julio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.	X	
Extrae palabras claves para entender el texto.	X	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?	Lee en ingles pero relata las instrucciones en su lengua materna.	
¿Ejecuta las instrucciones de la web Quest a realizar con facilidad?	Entiende las instrucciones y las puede completar.	
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?	X	
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?	X	

### Lista de Control Plan lector

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez. Grado 1ª

Nombre: Martin

Fecha: Semana 22 al 26 de julio

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.	X.	
Extrae palabras claves para entender el texto.	X	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?	Parafrasea en español	
¿Responde a las preguntas de comprensión de lectura?	X	
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?	X	
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?	X	

**Lista de Control Word Bank**

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1<sup>a</sup>

Nombre: Martin

Fecha: Semana 6 al 9 de Agosto

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Lee y comprende una oración corta que contiene vocabulario clave.	X	
Después de comprender el significado de una palabra clave es capaz de escribir una oración en contexto utilizando la segunda lengua.	X	



### Lista de Control Web Quest

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansurez. Grado 1ª

Nombre: Martin

Fecha: Semana 6 al 9 de Agosto

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.	X	
Extrae palabras claves para entender el texto.	X	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?	Aún sigue utilizando su lengua materna pero hace una buena traducción.	
¿Ejecuta las instrucciones de la web Quest a realizar con facilidad?	X	
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?	X	
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?	X	

### Lista de Control Plan lector

Lugar: Colegio Hispanoamericano Conde Ansures. Grado 1ª

Nombre: Martin

Fecha: Semana 6 al 9 de Agosto

Diligenciado por: Nathalia Bran

HABILIDADES	SI	NO
Sigue la lectura con fluidez.	X	
Extrae palabras claves para entender el texto.	X	
Parafrasea una instrucción o un texto corto. ¿Lo hace en su lengua materna o en inglés?	X	
¿Responde a las preguntas de comprensión de lectura?	X	
¿Utiliza el vocabulario científico leído para expresarse en los ejercicios propuestos?	X	
¿Infiere causas o características de hechos principales o fenómenos presentes en los textos?	X	




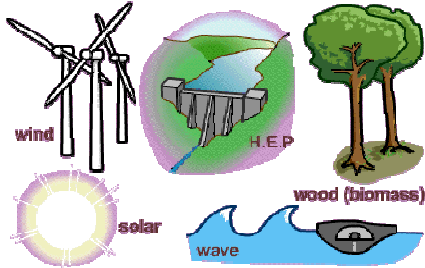

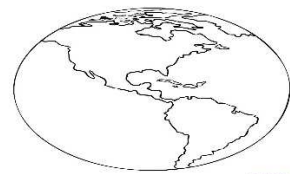


**ANEXO 4**  
**ACTIVIDADES**  
**WORD BANK**

**PROPUESTAS**



## SCIENCE WORD BANK FIRST GRADE




Dear students: Please read the words. Then, read the sentence that has been made for you.  
Finally, write your own sentence.

WORD	PICTURE	SENTENCE EXAMPLE	YOUR OWN SENTENCE
<b>Natural Resources</b>		Water is a natural resource.	
<b>Renewable resources</b>		The sun is a renewable resource.	
<b>Non Renewable resources</b>		Coal is a nonrenewable resource.	
<b>Earth</b>		Earth has many resources.	
<b>Wind</b>		Wind is a natural resource.	
<b>Petroleum</b>		Petroleum is also a resource.	

## **SCIENCE WORD BANK FIRST GRADE**

Dear students:






Please read the words. Then, read the sentence that has been made for you. Finally, write your own sentence.

<b>WORD</b>	<b>PICTURE</b>	<b>SENTENCE EXAMPLE</b>	<b>YOUR OWN SENTENCE</b>
<b>Earth quake</b>		An earthquake shakes the Earth's surface.	
<b>Volcano</b>		A volcano can be a mountain.	
<b>Flood</b>		A flood happens when a river gets too full.	

## SCIENCE WORD BANK FIRST GRADE

Dear students:

Please read the words. Then, read the sentence that has been made for you. Finally, write your own sentence.

WORD	PICTURE	SENTENCE EXAMPLE	YOUR OWN SENTENCE
SEASON		A <b>SEASON</b> is a time of a year. A year has four seasons.	
SPRING		In <b>SPRING</b> many plants begin to grow.	
WINTER		Many plants have no leaves in <b>WINTER</b>	
SUMMER		<b>SUMMER</b> has many hours of daylight	
FALL		In <b>FALL</b> the leaves change their colors	

**ANEXO 5**  
**ACTIVIDADES PROPUESTAS WEB**  
**QUEST**

## WEB QUEST 2 Renewable resources.

### Renewable and Non-Renewable Energy

Electricity can be made from renewable or non-renewable energy sources.




Let's find out more...

Next ▶

### Renewable and Non-Renewable Energy

Coal is a fossil fuel which was formed in the Carboniferous period millions of years ago, (before the dinosaurs!), when the earth was covered with oceans, swamps, trees and plants! When the trees and plants died they formed a layer of peat, which over time became buried by more and more layers of clay, sand and rock. Over millions of years, the pressure of these extra layers turned the peat into the coal we put on our fires and fuel our power stations with today.



Renewable ?

Non-renewable ?

Tomado de:

<http://www.childrensuniversity.manchester.ac.uk/media/services/thechildrensuniversityofmanchester/flash/renewable.swf>

## Web Quest # 3

# Natural Disasters WebQuests

- Home
- Introduction
- Task
- ▼ **Process**
  - Avalanches
  - Earthquakes
  - Floods
  - Hurricanes
  - Lightning
  - Tornadoes
  - Tsunamis
  - Volcanoes
  - Wildfires
- Evaluation
- Conclusion
- Credits
- Sitemap

## Process

1. First, you will be assigned to a group of two students.
2. Next, you will pick out of a hat which natural disaster your group will be assigned. (These are: avalanches, earthquakes, flood, hurricanes, lightning, tornadoes, tsunamis, volcanoes, and wildfires.)
3. Once your topic is chosen, you will then click on the link that has the name of your topic. This will be on the left under "Process" and will have further instructions on what to do.
4. The main website that can be used to research the topic of your WebQuest is:  
  
<http://environment.nationalgeographic.com/environment/natural-disasters/>  
  
and  
  
<http://www.naturaldisasters.ednet.ns.ca/main.html>

Home  
Introduction  
Task  
▼ Process  
Avalanches  
**Earthquakes**  
Floods  
Hurricanes  
Lightning  
Tornadoes  
Tsunamis  
Volcanoes  
Wildfires  
Evaluation  
Conclusion  
Credits  
Sitemap

## Earthquakes



1. The first thing that you need to do for your research of earthquakes, is to search WHAT an earthquake is.

<http://earthquake.usgs.gov/learn/kids/eqscience.php>

Home  
Introduction  
Task  
▼ Process  
Avalanches  
Earthquakes  
Floods  
Hurricanes  
Lightning  
Tornadoes  
Tsunamis  
**Volcanoes**  
Wildfires  
Evaluation  
Conclusion  
Credits  
Sitemap

## Volcanoes



1. The first thing that you need to do for your research of volcanoes, is to search WHAT a volcano is.

<http://www.weatherwizkids.com/weather-volcano.htm>

**Tomado de:**

<https://sites.google.com/site/missharabinswebquests/volcanoes>

## WEB QUEST # 4

### The Four Seasons

A WebQuest for Kindergarten (Science)

Kim Keachie



### Introduction



Hi my name is Quacky. I am from the planet Duckville. I want to visit planet Earth and learn more about the four seasons (winter, spring, summer, and fall) . Can you please help me dress for the different seasons that you have on Earth and learn about more them?

Your friend,

Quacky

### Task

Your job is to help Quacky learn more about the four seasons and help him find clothes that will be worn during each season. We will divide into groups. Then we will learn about the four seasons by looking at a video. Each group will become a different season. You will learn about your season. Then your group will explain about your season and show Quacky how you would dress during that season by dressing a paper doll with the appropriate clothes. You will need to draw clothes or make them with construction paper.

Label your doll with the kind of clothes.

**Tomado de:**

<https://staff.rockwood.k12.mo.us/flynnkim/Seasons/TopicWQ/intro.html>



**ANEXO 6**  
**ACTIVIDADES**  
**PLAN LECTOR**

**PROPUESTAS**

## Lectura #2

### The Paper Trail



**NEW LEAF**  
PAPER®

Once upon a time there was a piece of paper. It could do all sorts of cool things. Like bend, flex, fold, lie flat, stand up, even make paper airplanes. The kids loved playing with it!. But one day the paper found itself old, and wrinkled. Too used up for the kids to keep playing with it. And it was sad. Before it knew what was going on, it found itself stuck at the bottom of the trash can. The little piece of paper was thrown into the truck with all the other papers who were old, wrinkled, and quite grumpy. It went from light to dark, from wind to rain. It was grabbed at and squished, and finally thrown onto a conveyer with the rest of the paper. It quickly got sorted and pushed, and moved around.

The poor little piece of paper could do very little in its weak condition. Soon it saw a massive crusher and realized O NO! This is the end! There was so much I wanted to do! I wanted to be a pamphlet for Hawaii, or a legal binding document. And before it knew it, it was crushed back into a thin piece of paper. Hm, it thought, that's not so bad. Then it saw the slicer! And the crusher O NO! the paper tried to run, it tried to fight with the other papers, but it had one corner caught. It started to tear as it was trying to pull away. I can make it! But it was too late. The crusher and ripper sucked in the rest of the papers. And the paper closed its eyes. And realized it was perfectly quiet.

Looking around the paper realized it was sitting next to a batch of fresh paper. It looked down at itself. Completely clean, smooth with a fresh coat of bleach! Then bending over to examine the rest of itself, to see what was going on it noticed a fine watermark on its back. What is this? It asked. A recycled logo!

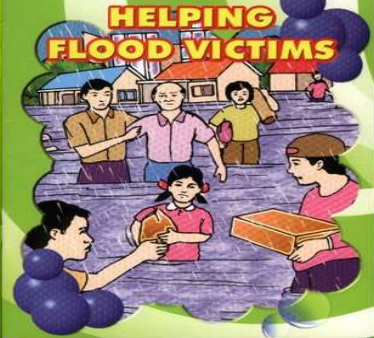
#### **Actividad:**

**Los estudiantes cuentan de nuevo la historia en español**


### Lectura #3

Email Like Save Embed

## HELPING FLOOD VICTIMS



## THE FLOOD



*Kota Tinggi  
January 2007*

1 / 11


Next Slide

Detailed description: This slide features a green background. On the left, there is a colorful illustration titled 'HELPING FLOOD VICTIMS' showing several people, including children and adults, interacting and providing aid. On the right, the title 'THE FLOOD' is displayed above a photograph of a flooded street in Kota Tinggi, January 2007, with a small boat in the water. The slide includes a navigation bar at the bottom with a 'Next Slide' button and a progress indicator showing '1 / 11'.

It was a very hot day. The sun shone down strongly.

Ben, Jeff and Linda *sheltered* under a shady tree.

“Sitting under a tree like this protects us from the heat of the sun,” said Ben.



2 / 11

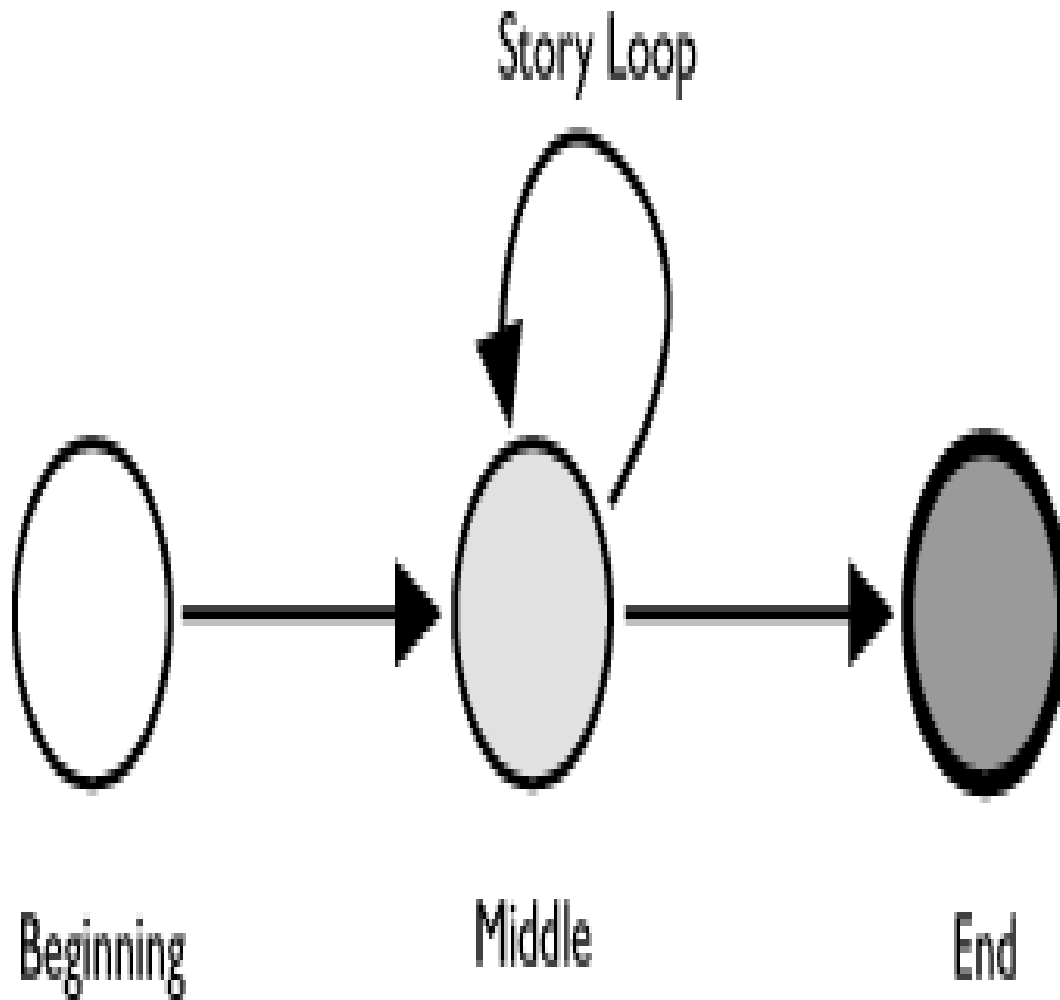
Next Slide

Detailed description: This slide has a white background with a decorative border. It contains three paragraphs of text describing a hot day and children seeking shade under a tree. To the right of the text is a colorful illustration of three children sitting on a bench under a large, leafy tree. The slide includes a navigation bar at the bottom with a 'Next Slide' button and a progress indicator showing '2 / 11'.

**Actividad**

**Name** \_\_\_\_\_ **Date** \_\_\_\_\_

**Dear** students after you read the story. May you please complete the following flow chart?



## Lectura # 4

### THE SEASONS OF THE YEAR

There were once **four seasons in the year** called **spring, summer, autumn** and **winter**. Each season was very different, but two of them didn't get on very well at all. Which two were they? I hear you asking. Well, winter and summer, that's who.

From the moment they met, **winter and summer had clashed**, for winter liked the cold, rain and snow, but summer preferred sunshine, dryness and heat. In fact, they were **polar opposites**.

So one day **the four seasons got together** to resolve the problem. Spring comes after winter, and with her the trees and fields begin to flower and it stops being so cold. And autumn, who follows summer, brings with him the falling leaves, the start of the cold weather and a few rain showers.



At their meeting, **Spring and autumn tried to explain to Winter and Summer that they should get along**, for all four of them are needed to complete the circle of life on Earth.

**Spring said:** “Winter, it’s because of you that all living creatures are able to live, for there is water when the frozen ice melts and the rivers fill up. And summer, it’s because of you and your splendid summer sunshine that there is life on the planet and a climate that lets the fields flourish to give us food. So **you see, you’re not so different after all.**”

Winter and summer paused to think about this for a few minutes, and then **winter said:** “That’s true, Spring. Now I understand. We must be united, for each of us performs a function throughout the year and this means **there can be life on this planet.**”

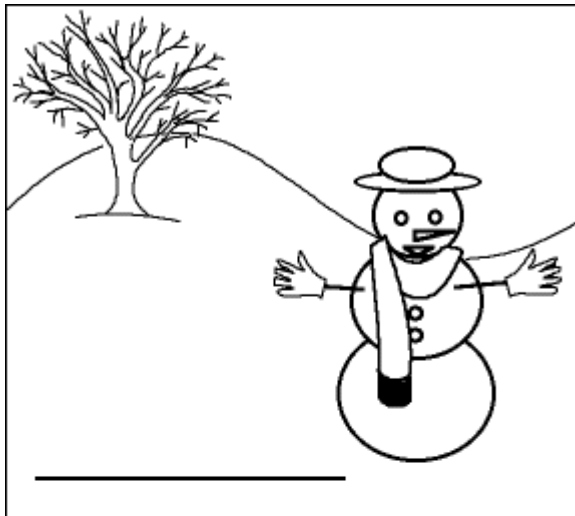
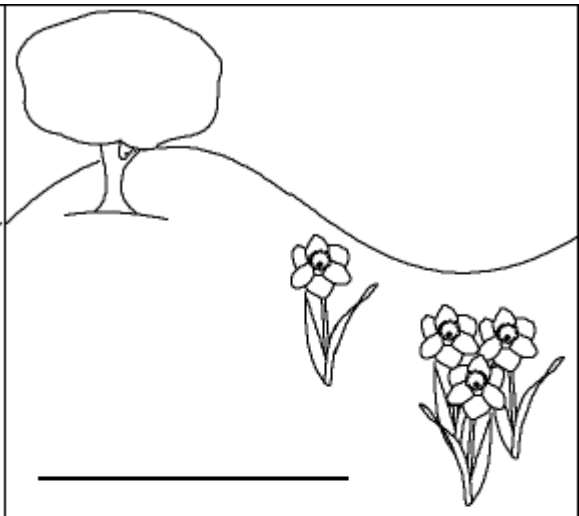
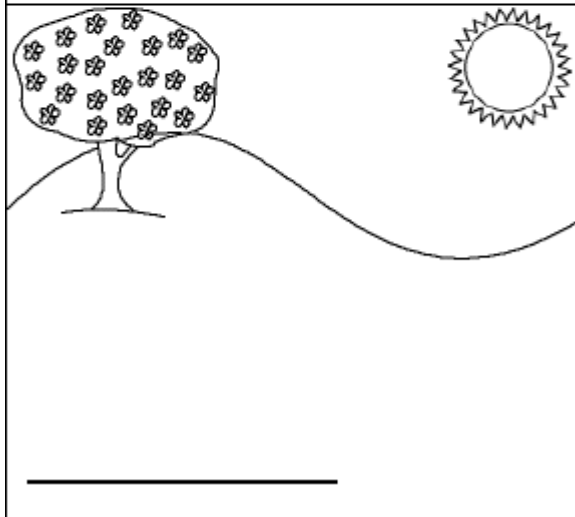
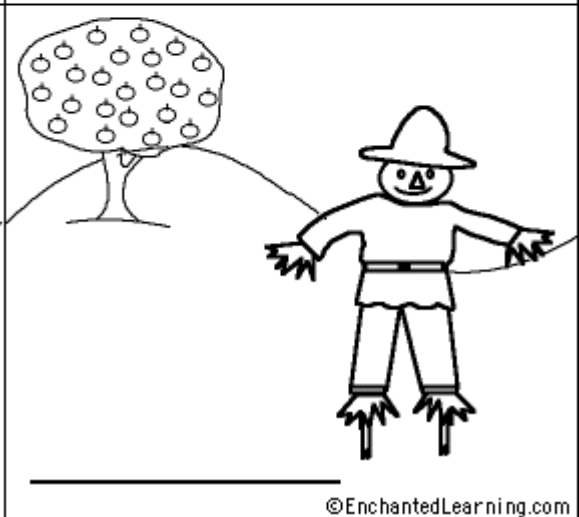
And that was how **spring and autumn** made **Winter and Summer** see that it is only by **being united**, and not standing against one another, **that they can maintain balance on Earth.**

**THE END**

**Actividad**

Name \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Dear students after you read the story. May you please complete the factivity, using the vocabulary from the story? Write a complete sentence using information from the tale.

 <p>_____</p>	 <p>_____</p>
 <p>_____</p>	 <p>_____</p>

©EnchantedLearning.com

Tomado de

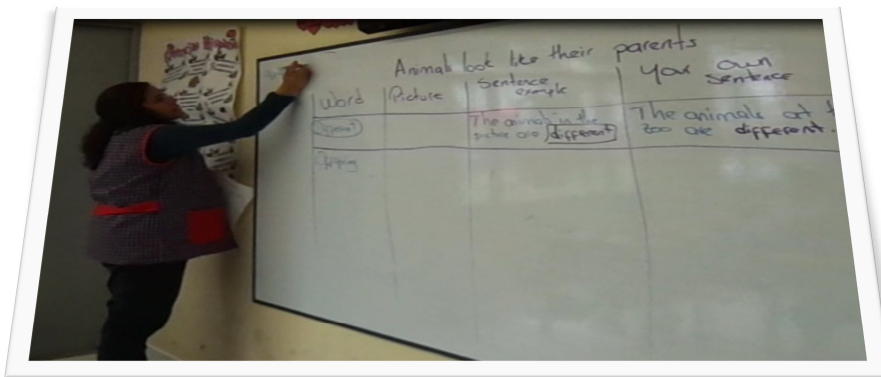
<http://www.enchantedlearning.com/themes/seasons.shtml>

## **ANEXO 7**

# **EVIDENCIAS APLICACION DE ESTRATEGIAS**



## APLICACIÓN ESTRATEGIA 1 WORD BANK



**Fotografía 1.** Docente explicando el desarrollo del wordbank para todos los estudiantes.

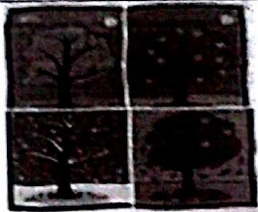



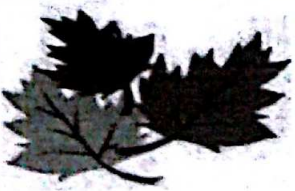


**Fotografía 2.** Estudiantes grado primero A resolviendo el Word Bank físico después de la explicación y de la modelación que realizó de la maestra.

## SCIENCE WORD BANK FIRST GRADE

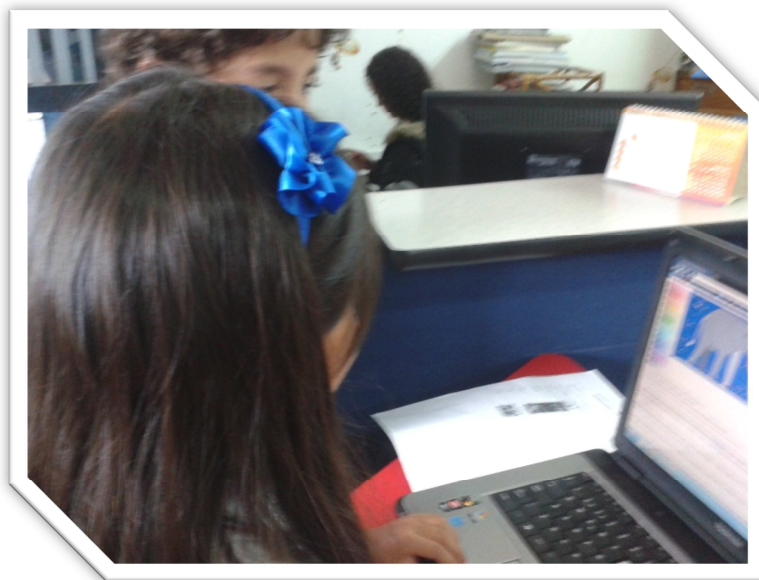
Dear students:

Please read the words. Then, read the sentence that has been made for you. Finally, write your own sentence.

WORD	PICTURE	SENTENCE EXAMPLE	YOUR OWN SENTENCE
SEASON		A SEASON is a time of a year. A year has four seasons.	Colombia have no seasons.
SPRING		In SPRING many plants begin to grow.	I like spring.
WINTER		Many plants have no leaves in WINTER	winter-cold!
SUMMER		SUMMER has many hours of daylight	summer is sunny.
FALL		In FALL the leaves change their colors	leaves yellow at fall

Evidencia actividad word bank

## APLICACIÓN ESTRATEGIA 2 WEB QUEST

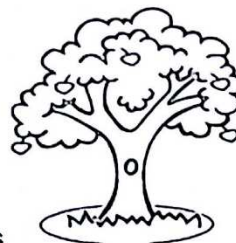


**Fotografías 1 Y 2:** Estudiantes del grupo focal siguiendo las instrucciones dadas en la web quest y utilizando el Word bank.



**Fotografía 2.**

Scn.



### WEB QUEST NATURAL RESOURCES

Name: Yantiago

After you read the information from the web quest answer the following questions:

1. What natural resources are?

natural resources

2. Examples of natural resources?

trees and coal

3. The difference between renewable and nonrenewable resources?

4. Examples of products made from natural resources?

5. Why are natural resources important?

**Evidencia de trabajo de comprensión después de una web quest**

### APLICACIÓN ESTRATEGIA 3

### SCIENCE READING PLAN



**Fotografía 3 y 4:** Estudiantes del grupo focal leyendo en voz alta historias relacionadas con los temas de clase en la estrategia Science Reading Plan.



**Fotografía 4.**



**Fotografía 5.** La bibliotecaria del colegio apoyando el plan lector de ciencias naturales con el grupo focal.



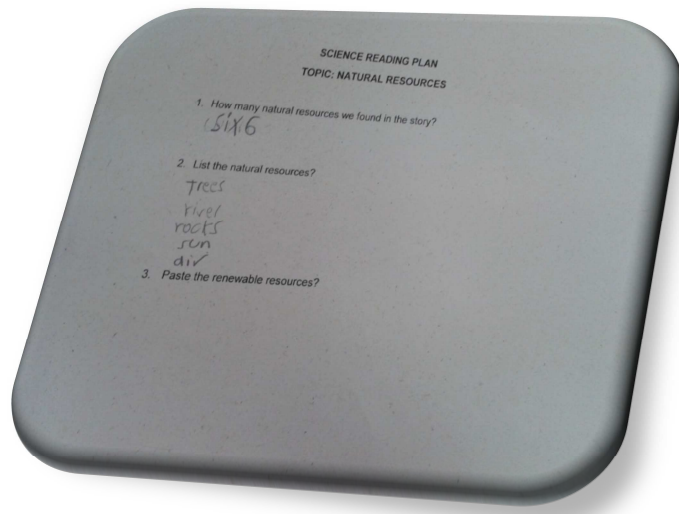
**Fotografía 6.**



**Fotografía 6 y 7:** Resolución taller de comprensión de lectura después de la actividad de plan lector.



**Fotografía 8**  
Profesora guiando el proceso de lectura y de comprensión de lectura en la biblioteca.



**Fotografía 9.** Taller de comprensión de lectura después de la actividad de plan lectura.